



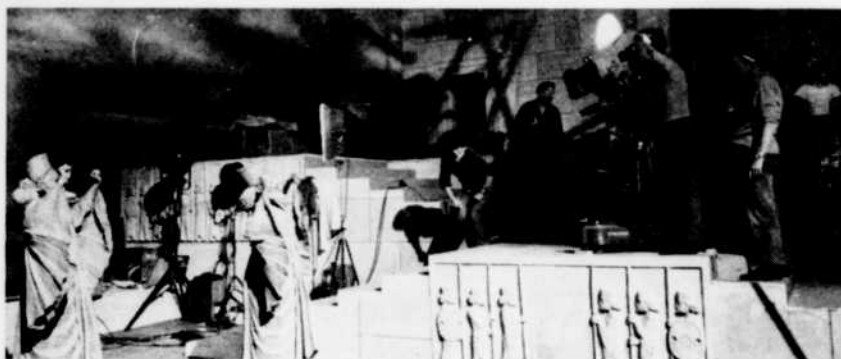
« LA MORT DANS L'ÂME »  
Voir article en page 3

# LA SEMAINE

À RADIO-CANADA

Du 1er au 7 décembre 1962 • Vol. XIII, No 10 (10¢)

## UNE TRAGÉDIE D'ESCHYLE ADAPTÉE AUX DIMENSIONS DU PETIT ÉCRAN



■ En vertu d'un plan d'échange amical établi entre la Société Radio-Canada et la Radiodiffusion-Télévision française, la tragédie d'Eschyle *les Perses*, une brillante réalisation de la R.T.F., sera présentée aux téléspectateurs du réseau français, le dimanche 2 décembre à 8 h. 30, au *Téléthéâtre* de Radio-Canada.

Les rares privilégiés qui ont visionné la bande magnétoscopique du spectacle ont été bouleversés. Après cette avant-première, des impressions et des sentiments de toutes sortes se bousculaient dans l'esprit des spectateurs : images somptueuses, mise en scène réglée avec la rigueur d'un ballet classique, évocation scrupuleuse à l'aide du décor, du costume, du masque et du cothurne d'une civilisation disparue, synchronisation étonnante d'une musique du XXe siècle de notre ère avec un texte du Ve avant J.-C., dépaysement sans doute aussi, mais celui qu'on éprouve devant une beauté peu commune.

La tragédie grecque n'est pas familière à tous les amateurs de théâtre. Même si le T.N.M. a monté récemment, du même Eschyle, *les Choéphores*, il s'est trouvé un public peu nombreux pour apprécier le spectacle à sa juste valeur. On joue bien différemment aujourd'hui. On met en scène des personnages qui n'ont rien des héros antiques et qui font rarement appel aux forces mythiques, à la fatalité ou aux dieux. On serait, de plus, assez scandalisé de voir évoluer et d'entendre chanter, aux côtés des acteurs principaux d'une pièce, un chœur plus ou moins nombreux. Le spectateur moyen croirait volontiers que le metteur en scène a mêlé les genres et qu'il a confondu le

théâtre avec l'opérette, la comédie musicale ou l'opéra. La tragédie grecque était peut-être au fond l'opéra de l'époque. Les choristes ne chantaient pas toujours. Ils récitaient le plus souvent, avec accompagnement de cithare, de luth ou de lyre, un peu à la manière des récitatifs d'opéra classique. Ces comparaisons valent ce que valent toutes les comparaisons. Mais elles peuvent probablement aider le téléspectateur à se préparer à ce qu'il verra, à se mettre dans l'ambiance, à se familiariser avec un spectacle qui sort de l'ordinaire.

En écrivant *les Perses*, Eschyle, dramaturge grec, fier de ses origines mais ému par le sort misérable des ennemis de la Grèce, a moins célébré la victoire de ses compatriotes que la défaite de leurs assaillants. Ainsi fait-il dire à Darios, le grand roi des Perses : « N'attaquez jamais les Grecs, la terre aussi combat pour eux. Elle a laissé mourir nos soldats par milliers. Morts de faim. De ceux qui sont restés là-bas sur le sol grec, pas un ne reviendra. » Mais il lui fait également dire : « Vieillards, écoutez mon dernier conseil. Même au plus profond de nos peines, chaque journée nous offre un peu de joie. Laissez-la pénétrer dans vos coeurs car la mort abolit à jamais l'usage de la fortune. »

Darios, dont l'ombre apparaît sur les supplications du chœur, est un des personnages importants des *Perses*, avec la reine Atossa, sa veuve, Xerxès, son fils, le Messager qui annonce la défaite des armées perses et le chœur des vieillards fidèles au roi, les seuls hommes demeurés au pays après le départ de l'armée conduite par Xerxès à l'assaut de la Grèce.

La critique française a salué avec enthousiasme la présentation des *Perses* par la R.T.F. Claude May déclarait, au lendemain de l'émission : « L'équipe des *Perses* n'a pas cherché à nous proposer une reconstitution de la pièce telle qu'elle fut jouée dans le théâtre grec. Au contraire, Jean Prat, le réalisateur, a voulu adapter la tragédie grecque aux dimensions du petit écran tout en respectant l'esprit d'Eschyle. »

C'est tout à fait juste. Comme il est juste de dire que le décorateur et le costumier ont respecté l'aspect visuel de la tragédie. Ils se sont nettement inspirés de l'architecture de la Perse antique pour créer avec un rare bonheur une Persépolis ressurgie de ses cendres, où évoluent des Perses qui paraissent sortis vivants des bas-reliefs enfouis au musée. Comme les téléspectateurs français, ceux de Radio-Canada pourront en juger en voyant *les Perses*, le dimanche 2 décembre.

## À "JEUDI-THÉÂTRE", UN TEXTE DE CLAUDE JASMIN: "LA MORT DANS L'ÂME"

■ Comme les personnages d'un roman, pas forcément les siens, nous nous sommes retrouvés, Claude Jasmin et moi, dans un petit restaurant discret « pour avoir la paix et causer tranquillement », avait assuré Claude. Le plat de résistance eut seul les honneurs de cette « paix » troublée au potage et au dessert par tous ces gens trop aimables qui ne veulent pas rater une occasion de saluer d'un mot (ou de mille) « le jeune romancier bien connu, critique d'art à La Presse et décorateur à Radio-Canada ».

Oui, Claude Jasmin réussit à cumuler tous ces rôles à la fois et, apparemment, sans effort. Ce qui fait dire à Gilles Marcotte qu'il est un « véritable tourbillon », à Robert Laffont, son éditeur parisien : « Vous avez dû tuer quelqu'un » et à Jean Paré : « Il a un souffle de coureur olympique et une frénésie de batteur de jazz. » Ces réflexions de journalistes et d'amis collent parfaitement à l'homme qui a écrit en un temps record *Et puis tout est silence*, *la Corde au cou*, prix du Cercle du livre de France 1960, *Délivrez-nous du mal*, et qui achève en ce moment la rédaction d'une quatrième oeuvre au titre malodorant : *le Fumier*. Entre-temps et comme en se jouant, Claude rédige sa critique artistique hebdomadaire à La Presse et, comme il le dit lui-même en riant, est aussi décorateur à Radio-Canada !

Comme décorateur, il a déjà ses entrées au théâtre, surtout au théâtre télévisé : « Un décorateur qui est aussi auteur dramatique sait drôlement bien où et comment faire évoluer ses interprètes. » Il a d'ailleurs déjà présenté des scénarios qui ont été joués à la radio. « Guy Beaulne, dit-il, a été un des premiers qui s'est intéressé à ce que je faisais. » Il en a aussi écrit pour la télévision. Puis, replongé dans d'autres tâches plus urgentes, il n'y était plus revenu. Or voici que, tout récemment, le virus l'a mordu de nouveau.

« J'ai toujours admiré le travail de réalisation de Jean-Paul Fugère. Je ruminais depuis quelque temps un plan de scénario pour la télévision lorsqu'un beau jour, je me trouve face à face avec Fugère. C'était au lancement du livre de Gilles Marcotte : *le Poids de Dieu*. Aucun rapport avec mon projet, il va sans dire. Le texte que je voulais écrire mettrait en scène un jeune homme de bonne famille qui devient narcomane et s'achemine vers la totale déchéance. Je voulais faire une sorte de reportage dramatique qui, à travers le problème de la drogue et de ses effets



désastreux, cernerait surtout le problème du jeune homme gâté, bien nourri et bien habillé mais privé de cette tendresse initiale de la famille. Je voulais montrer jusqu'où peut atteindre la solitude d'un être laissé à lui-même et qui se livre aux pires excès uniquement pour se prouver qu'il n'est plus un petit garçon. L'idée emballa Jean-Paul Fugère qui m'encouragea à écrire mon texte aussitôt. Le dernier cocktail était à peine avalé que j'étais au travail et, trois jours plus tard, j'apportais mon scénario au réalisateur. »

Trois jours, ça semble insuffisant peut-être ? À Claude Jasmin, non puisqu'il avoue : « Il faut que j'écrive un roman dans un mois, un mois et demi ou deux. Autrement, c'est raté ; ça pourrit. » C'est d'ailleurs ce qui faisait dire à Jean Paré : « Du Claude Jasmin, ça s'écrit comme ça se parle. Ça se bouscule pour arriver plus vite, en pleine forme, au fil d'arrivée. On regrette seulement que ça ne se peigne pas de temps à autre. » Paré voulait-il jouer sur les mots ? Il a eu raison s'il a voulu dire que le style Jasmin est quelque peu ébouriffé. Il

a eu tort s'il a voulu dire que l'écrivain Jasmin ne subit pas l'influence du peintre Jasmin.

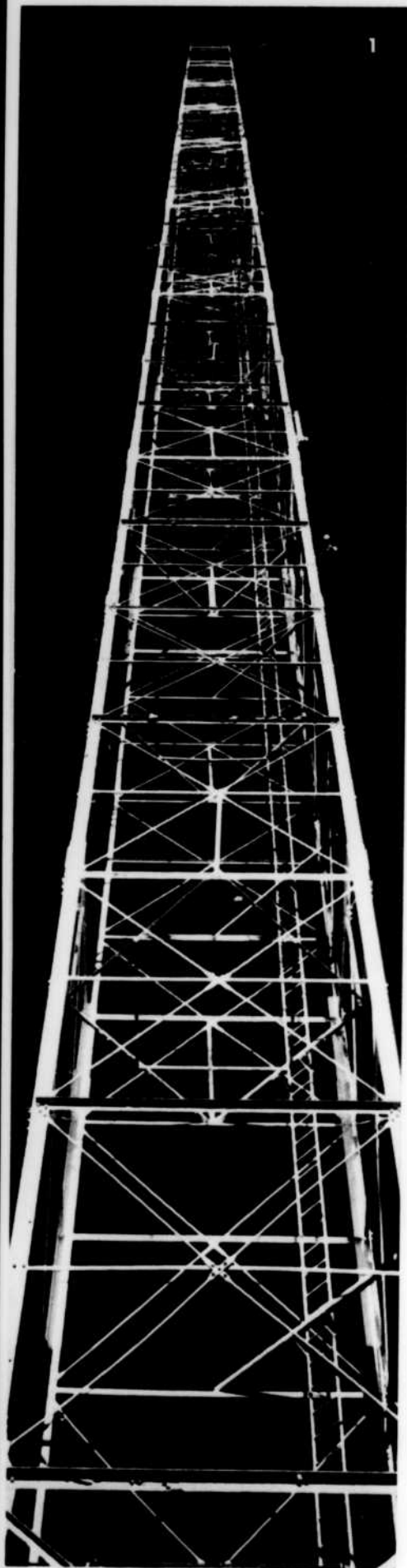
On le sent nettement à la lecture de son dernier texte dramatique *la Mort dans l'âme*, qui sera présenté à *Jeudi-théâtre*, le 6 décembre à 9 heures au réseau français de télévision de Radio-Canada. C'est presque une suite de tableaux terriblement réalistes et symboliques à la fois que Claude Jasmin a brossés pour résumer le drame de son héros, torturé par un « questionneur » qui fouille impitoyablement son passé.

*La Mort dans l'âme* aura comme interprètes, à *Jeudi-théâtre* : François Tassé (Georges Hertel), Gilles Pelletier (Royer), Catherine Bégin (Madeleine Corbeil), Pierre Boucher (le père de Georges), Gérard Poirier (un jeune prêtre), Pierre Giboyau (le concierge), Paul Hébert (le questionneur), Paul Guèvremont (Paul Vermette) et Bertrand Gagnon (un limier). Jean-Paul Fugère, qui avait accepté le projet de Claude Jasmin, réalisera la pièce à la télévision.

Fernand Côté



## IL Y A VINGT-CINQ ANS, LE 11 DÉCEMBRE 1937, ON INAUGURAIT L'ÉMETTEUR DE CBF, À VERCHÈRES



■ « Je désire confirmer votre engagement comme soliste du programme inaugural du poste CBF. Cette émission sera transmise le 11 décembre prochain de 8 à 9 heures. Le cachet sera de \$30 et passible d'une augmentation de \$5 d'après le budget qui sera mis à notre disposition. Prière de communiquer le plus tôt avec M. Jean-Marie Beaudet qui dirigera ce programme.

Sincèrement vôtre,

H. Rooney Pelletier  
directeur des programmes  
(Montréal). »

Voilà une lettre que j'extrai des archives et qui donne une idée de ce qu'ont été les débuts du poste CBF, il y a 25 ans !

Que l'émission ait consisté en un concert et une saynète; que l'orchestre, dirigé par Jean-Marie Beaudet, ait été composé de 65 musiciens; que les solistes aient été Caro Lamoureux, Anna Malenfant, Jeanne Desjardins, Jules Jacob et Lionel Daunais; que Mmes Jeanne Maubourg et Marcelle Lefort aient donné la réplique à Guy Mauffette dans le sketch; que le texte ait été rédigé par Pierre Benoit et Jay van Lusil; que même les honorables Ernest Lapointe et C.D. Howe y aient prononcé, dans leur langue respective, les allocutions d'usage, tout cela est très bien, voire très impressionnant. Mais nous retenons surtout, et le fait est amusant, que l'émission (du moins en ce qui concerne les participants) avait coûté 1.250 dollars, les musiciens recevant chacun la somme de un dollar, les solistes trente dollars, les interprètes du texte quinze dollars, et ceux qui avaient fait les arrangements musicaux (Giuseppe Agostini et Oscar O'Brien) entre six et dix-neuf dollars. Et n'allons surtout pas oublier que les solistes avaient reçu la promesse de cinq dollars supplémentaires « d'après le budget qui sera mis à notre disposition ».

### De Verchères

En regard du programme lui-même, on pouvait lire : Poste CBF — Fréquence : 910 kilocycles; puissance : 50.000 watts; studios : 1231 ouest, rue Sainte-Catherine; émetteur : Verchères, Qué. L'émetteur de Verchères, monument d'un quart de siècle, est peut-être le seul témoin immuable de cette époque !

Immuable est peut-être un mot impropre puisque le poste de Verchères a subi, comme tout le reste, les ravages du temps tout comme il a pu bénéficier des avantages du progrès.

### Le 25e anniversaire

Le 1er novembre 1962, le Club des pionniers de Radio-Canada réunissait ses membres à Verchères pour célébrer, par une visite du poste et un dîner à la canadienne, le 25e anniversaire de l'émetteur. C'était l'occasion de faire un retour sur le passé. Quand « deux vieux de la vieille » comme Joseph Marcotte et Léo Ducharme sont sur les lieux, l'interview devient facile, les souvenirs reviennent spontanément à la surface. On sait que M. Marcotte est directeur des Services techniques de la radio et que M. Ducharme est depuis toujours superviseur du poste émetteur de Verchères.

Nos deux interlocuteurs sont réalistes, ils ont d'abord illustré le présent. Ils reviendront plus loin sur le passé.

Radio-Canada possède présentement, à Montréal : 27 studios modernes qui fournissent des émissions à quatre émetteurs de 50.000 watts (CBF, CBM et deux émetteurs d'ondes courtes situés à Sackville, au Nouveau-Brunswick); deux émetteurs de fréquence modulée, deux émetteurs d'ondes courtes diffusant les émissions du réseau français dans le Nord et l'Ouest canadiens et deux réseaux nationaux (français et anglais). Ces postes fonctionnent 19 heures par jour, s'adressent à l'univers en 11 langues et, au Canada même, ils transmettent près de 6.000 heures d'émissions de réseau par année.

### Léo Ducharme

De l'avis de Léo Ducharme, le poste émetteur de Verchères n'a pas tellement changé depuis 1937. Il a toutefois été l'objet de transformations nécessitées par les progrès techniques et également de réparations à la suite d'un incendie qui, en 1952, ravageait l'outillage technique de l'émetteur. La principale amélioration apportée depuis l'incendie consiste en un système qui permet de refroidir, à l'air et non plus à l'eau, les lampes électroniques de l'émetteur.

### L'incendie de 1952

Un émetteur aussi important que celui de CBF requiert une surveillance et une vigilance constantes, de 5 heures du matin, une heure avant l'ouverture, jusqu'à 2 heures le matin suivant. Tout peut se produire : l'antenne peut s'écrouler, l'émetteur sauter ou l'incendie tout ravager.

L'incendie du 14 octobre 1952 à 8 h. 50 du soir se déclara dans la bouche d'air du système de condition-

nement de l'air et, en quelques minutes, se propagea à tout l'immeuble. Accouru sur les lieux, M. Ducharme se préoccupa d'abord de couper tous les contacts électriques, l'alarme ayant déjà été sonnée par le concierge et le technicien de service. Tout l'outillage y passa, les pompiers demeurant impuissants à maîtriser les flammes. Il faut dire qu'à l'époque, Verchères ne jouissait pas des bienfaits d'un aqueduc.

À force d'ingéniosité, en moins d'une journée on avait aménagé, dans le garage attendant, un petit poste émetteur de 25 watts qui tint le coup jusqu'à ce qu'un poste privé (CJAD) prêtât un émetteur de 1.000 watts. Plus tard, on accrut sa puissance à 5.000 watts et, avec la reconstruction de l'immeuble, CBF reprit ses 50.000 watts.

### « La tour, prends garde... »

« La tour, prends garde... de te laisser abattre ! » M. Ducharme qui, dans son enfance, à l'instar de tous les enfants, avait dû fredonner cet air, ne savait pas qu'un jour il pourrait prendre pour lui une signification particulière.

Au cours de son inspection quotidienne, le 2 septembre 1955, Léo Ducharme était à examiner la base de l'antenne de 600 pieds érigée à Verchères. Il remarqua soudain qu'elle était affligée d'une crevasse si profonde qu'elle laissait passer le courant au sol et qu'elle menaçait de s'effondrer à tout moment. Disons tout de suite que cette base de porcelaine ne mesure que quatre pieds de hauteur et qu'elle sert d'appui à



l'antenne. La porcelaine est l'isolant qui empêche le courant de se perdre.

Si l'antenne s'effondre, comme la chose s'était déjà produite à Marieville (CBM), c'est la catastrophe! C'est la fin des émissions jusqu'à ce qu'on en érige une autre. Il n'y avait donc pas une minute à perdre. L'alerte fut donnée et, en moins de 48 heures, les dommages étaient réparés.

On fit appel aux ingénieurs de la Dominion Bridge qui, à l'aide de deux puissants crics hydrauliques et d'une grue géante, soulevèrent l'antenne à une hauteur de quatre pouces seulement pour remplacer le « vase brisé ».

#### MM. Howe et Lapointe

Citons, pour terminer, deux extraits des allocutions prononcées à l'inauguration du poste, en 1937, par l'honorable C.D. Howe, alors ministre des Transports, et l'honorable Ernest Lapointe, qui était à l'époque ministre de la Justice. Les deux ministres avaient, à cette occasion, pré-

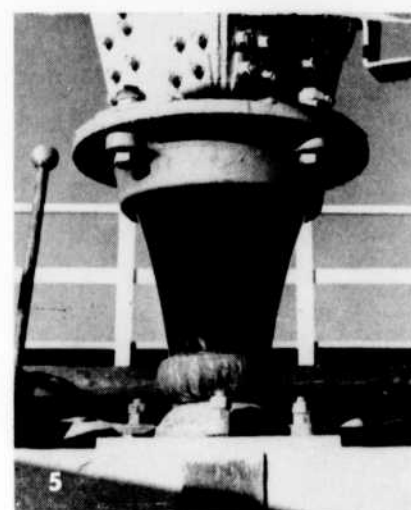
dit un avenir brillant à la radio nationale.

M. Howe déclarait : « Je prévois, dans un avenir rapproché, le jour où le Canada tout entier sera aussi bien desservi par la radio que la province de Québec promet de l'être. »

De son côté, le ministre de la Justice disait : « L'oeuvre accomplie par Radio-Canada et dont le mérite revient aux directeurs de cette entreprise et à ses gérants : MM. Gladstone Murray et Augustin Frigon, est un premier pas vers la réalisation de ce but patriotique déjà énoncé par M. Murray lui-même en mars dernier : « Inaugurer, au moyen de « Radio-Canada, une ère de bonne entente entre les Canadiens de langue anglaise et ceux de langue française. »

Le progrès accompli en un quart de siècle, par la radio d'abord et par la télévision ensuite, prouve, contrairement au proverbe, qu'on peut souvent être prophète dans son pays!

**Gabriel Langlais**



- 1 — La tour de l'émetteur de Verchères
- 2 — Après l'incendie de 1952
- 3 — La salle de régie. À la console, Jean-Charles Garon
- 4 — L'immeuble qui abrite les bureaux et la régie
- 5 — La base de porcelaine qu'on a dû remplacer en 1955

## L'ÉGLISE ET L'ASTROLOGIE

■ À l'émission *Terre nouvelle* du dimanche 2 décembre, à 1 h. 30 de l'après-midi, les auditeurs du réseau français de radio entendront parler d'un sujet fort controversé de nos jours : l'astrologie.

Beaucoup de journaux et d'hebdomadaires, voire de revues mensuelles, présentent un horoscope correspondant aux divers signes du zodiaque. C'est dire que les lecteurs ne manquent pas pour cette sorte de prophéties mises à la disposition de tout le monde. Beaucoup de lecteurs voudraient y croire tout en refusant une valeur quelconque de vérité. Pourtant, ces horoscopes ne sont qu'un aspect de la science de l'astrologie, non pas le plus sérieux.

M. le chanoine Philippe Delhaye, professeur aux Facultés catholiques de Lille et à l'Université de Montréal, donnera la position actuelle de l'Église sur cette question. Après avoir rappelé qu'au cours de l'histoire, l'Église s'est préoccupée de défendre la liberté humaine face à ces doctrines, le chanoine Delhaye dira que le chrétien doit être ouvert — mais avec prudence — à cette science encore toute jeune; il distinguera les aspects psychologique et prophétique de l'astrologie. L'homme vit dans le cosmos et son intégration ne rend pas sa liberté invulnérable aux influences extérieures. En ce domaine, l'astrologie est valable dans la mesure où elle conditionne la liberté humaine et la guide.

Cette interview du chanoine Delhaye fut faite à Montréal avec l'ancien animateur de *Terre nouvelle*, M. l'abbé Marcel Brisebois.

Gilles Brissette réalise *Terre nouvelle*.

## UN POÈTE DU MONDE POSSIBLE

■ Jean-Louis Millette et Dyne Mousso liront des poèmes d'Henri Michaux, à l'émission *Parole de poètes* du samedi 1er décembre, à 8 heures du soir.

Cette série d'émissions, réalisée à la radio par Fernand Ouellette, nous a déjà proposé quelques-uns des grands poètes de notre époque. Cette fois, c'est avec Henri Michaux que nous ferons connaissance, cet écrivain qui a dit un jour : « Tous ceux qui ont fait de grandes choses les ont faites pour sortir d'une difficulté, d'un cul-de-sac. »

Ses biographes nous disent que jeune homme, n'eût été l'opposition de son père, il fût entré chez les Bénédictins. Son enfance et son adolescence s'étaient passées en Belgique, son pays natal. Mais alors qu'un enfant qui grandit est un être qui entre dans la vie, l'enfant chez Henri Michaux est déjà un être qui se refuse. Personne plus que lui n'a été celui que Camus appelle « l'étranger ».

Il s'embarqua pour la première fois, comme matelot, à l'âge de vingt et un ans — c'était vers 1920 — et il alla jusqu'au Brésil. Il est retourné plusieurs fois en Amérique du Sud et il a visité l'Asie. Mais depuis lors, ses récits de voyages nous transportent dans des contrées imaginaires, aux pays de Grande Garabagne ou de Poddema, quand ce n'est pas au pays de la magie. Ils caractérisent ce voyageur qui est un des poètes du monde possible. Car si Henri Michaux a traversé les océans, ce n'est pas pour découvrir le monde, mais pour le refaire et il le refait encore plus audacieusement quand il imagine les pays qu'il va visiter.

## QUAND LE SOUPÇON S'EMPRE D'UN HOMME



■ Ollivier Mercier Gouin, réalisateur avec Roger Citerne de l'émission *Sur toutes les scènes du monde*, met à l'affiche de son théâtre radiophonique du lundi 3 décembre, *On ne sait comment*, pièce en trois actes de Luigi Pirandello.

*On ne sait comment* sera présenté dans la version de Michel Arnaud, adaptée pour la radio par Yvan Canuel, comédien montréalais.

Les auditeurs de Radio-Canada ont eu plusieurs fois l'occasion de faire connaissance avec l'oeuvre dramatique de Pirandello. *La Jarre*, en 1955; *la Volupté de l'honneur*, mise en ondes la même année par Roger Citerne, et *la Fleur à la bouche*, diffusée au *Petit Théâtre de Radio-Canada* en 1956, sont quelques-unes des pièces que la section théâtrale a présentées au public de Radio-Canada.

Cette fois, avec *On ne sait comment*, nous sommes sur la terrasse de la demeure bourgeoise, soignée et confortable de l'officier de marine Giorgio Vanzì. Au-dessous coule un fleuve dans lequel se mire le ciel bleu de septembre. Par-delà ce fleuve, dans le lointain, on aperçoit la douce pente verte d'une colline. Et voilà que dans cette paix, Giorgio Vanzì vient d'apprendre que son grand ami, le comte Roméo Daddi, est soudainement devenu fou. Après une longue vie commune « qui a toujours été pour tout le monde un miracle de bonne entente », Daddi se prend à épier sa femme et à douter de ses amis.

Tel est le vent de folie qui se lève dès le premier acte d'*On ne sait comment*, et l'on retrouve l'atmosphère étouffante et troublante dans laquelle évoluent les personnages pirandelliens. Chez Pirandello, tout est toujours mobile et contradictoire : l'union commence la séparation, l'absence détermine la présence, la perversité est soeur de l'innocence, la raison est instinct, la passion est indifférence... Le sentiment tragique vient de ce que cette vie aspire à la permanence sans y arriver. C'est aussi parce que chacun a sa vie que les mots apparaissent conventionnels, les principes discutables, les morales provisoires.

Le théâtre pirandellien ne se comprend bien que s'il est éclairé par la triste expérience de son auteur.

Dans *On ne sait comment*, Albert Millaire incarnera le personnage du comte Roméo Daddi; Denyse Saint-Pierre sera Ginevra Vanzì; Ginette Letondal, la Comtesse; Yvon Bouchard, Giorgio Vanzì, et Jean Doyon, le Marquis.

## EN RÉPONSE À VOTRE LETTRE

■ Le jeudi 6 décembre à 10 h. 30 du soir, *Votre courrier* célébrera son premier anniversaire sur les ondes du réseau français de télévision de Radio-Canada. C'est en effet le 5 décembre 1961 que Guy Parent réalisait la première émission de cette série, aujourd'hui une des plus populaires de la télévision nationale.

Jean-Pierre Sénécal, réalisateur actuel de *Votre courrier*, d'accord avec les membres de l'équipe, entend fêter cet anniversaire sans tambour ni trompette. L'émission du 6 décembre conservera son rythme habituel, son caractère sérieux, son rôle éducatif. On sait que *Votre courrier* n'a pas d'autre but que de venir en aide à tous les téléspectateurs qui demandent une réponse à une question, qui veulent se renseigner et qui ont recours à des spécialistes pour ce faire. Ce n'est pas sans raison que la série s'intitule *Votre courrier*. La matière des émissions est véritablement faite des lettres des téléspectateurs. Ce sont eux, en définitive, qui décident du sujet d'une émission. Lorsque par dizaines ils demandent à être éclairés sur la psychologie des enfants, sur la carrière de comédien, sur la criminologie, sur les contrats notariés ou sur les aspects juridiques et religieux du mariage, l'équipe de *Votre courrier* se réunit, étudie tous les angles de la question et invite le ou les experts qui pourront le plus justement en discuter.

Les deux principaux animateurs de *Votre courrier* : Jean Desprez et Raymond Laplante n'ont pas la prétention d'être des puits de science. Il arrive parfois qu'une émission de la série soit entièrement consacrée au « courrier ordinaire ». À ce moment-là, Mme Desprez répond elle-même, avec Raymond Laplante, aux questions qui lui sont posées par les téléspectateurs. Mais Jean Desprez et Raymond Laplante n'outrepassent jamais les limites de leur compétence. Lorsqu'une question nécessite l'intervention d'un spécialiste, ils la soumettent à l'examen de celui ou de celle qui sera le plus apte à y apporter une réponse claire, précise, de nature à satisfaire la curiosité légitime des téléspectateurs. Voilà pourquoi, depuis les débuts de la série, *Votre courrier* a eu souvent recours à des personnalités telles que le Dr Camille Laurin, psychiatre; Mme Claude Mailhot, psychologue, et M. Guy Poisson, p.s.s., professeur de droit canonique et avocat auprès du tribunal ecclésiastique de Montréal.

La présence de ces personnes compétentes à *Votre courrier* est une garantie de sécurité tant pour les téléspectateurs que pour la Société Radio-Canada.

## LA MUSIQUE À LA TÉLÉVISION, AU COURS DES PROCHAINES SEMAINES

■ Les séries *Concert* et *l'Heure du concert*, au réseau français de télévision de Radio-Canada, présenteront un choix exceptionnel d'émissions, au cours des prochaines semaines.

### « Concert »

À *Concert* du 1er décembre, nous aurons le plaisir de voir le pianiste bien connu Mario Bernardi de Toronto diriger l'Orchestre de Radio-Canada. Il a mis au programme l'ouverture de *Così fan tutte* de Mozart; la valse du *Chevalier à la rose* de Richard Strauss, *Finlandia*, poème symphonique de Sibelius, *Sérénade concertante* de Murray Adaskin et des extraits de *l'Oiseau de feu* de Stravinsky.

À ce concert, le baryton canadien Napoléon Bisson chantera des extraits de *la Damnation de Faust*, de Berlioz, l'air de la reine Mab de *Roméo et Juliette* de Gounod et le monologue de Ford de *Falstaff* de Verdi.

En janvier, trois émissions de *Concert* nous parviendront du Palais Montcalm de Québec. La direction musicale de ces concerts a été confiée à François Bernier, directeur de l'Orchestre symphonique de Québec et de la chorale de l'université Laval. L'un des trois programmes que dirigera Bernier sera consacré plus particulièrement au répertoire du temps des Fêtes. Les solistes invités seront trois nouveaux venus à l'émission : Rachel Martel, pianiste; Pierre Bourque, saxophoniste, et Gaston Germain, baryton.

Mentionnons spécialement les oeuvres canadiennes qui ont été mises au programme : *l'Oiseau Phénix* de Clermont Pépin, directeur des études au Conservatoire de musique de Montréal; *Fantasy on a ground* de Violet Archer, compositeur et professeur aux États-Unis; *Esquisse no 2* de Maurice Dela, compositeur montréalais et orchestrateur à Radio-Canada.

Le 12 janvier, *Concert* présentera pour la première fois à la télévision le plus jeune chef d'orchestre canadien, Boris Brott, fils du réputé compositeur et chef Alexander Brott. On sait que ce jeune musicien bénéficie depuis plusieurs années des conseils du grand chef français Pierre Monteux.

### « L'Heure du concert »

À sa prestigieuse série musicale *l'Heure du concert*, Radio-Canada promet aux téléspectateurs deux émissions de ballet, un conte lyrique et une opérette, au cours des prochaines semaines.

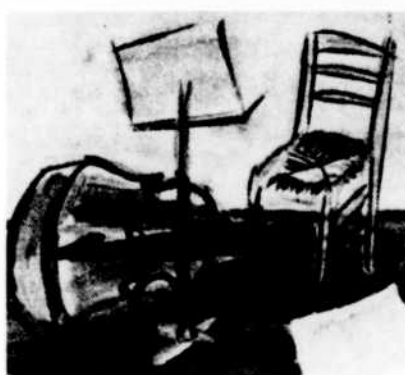
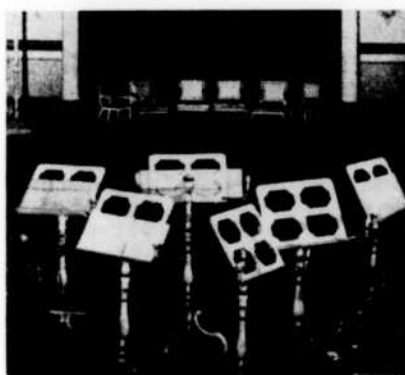
Le 9 décembre, le réseau français présentera, réalisé à Toronto par Norman Campbell, le célèbre ballet *Giselle*. Il mettra en vedette le Ballet

national du Canada et les danseurs étoiles Lois Smith dans le rôle de Giselle, et Earl Kraul dans celui du duc d'Albrecht.

Le 23 décembre, *l'Heure du concert* mettra à l'affiche *Hansel et Grétiel*, conte lyrique en trois actes et cinq tableaux d'Engelbert Humperdinck. Ce conte est inspiré du poème d'Adelheid Wette. Les principaux rôles seront tenus par Claire Gagnier et sa soeur Eve Gagnier. La mise en scène sera réglée par Irving Gutt-

man. L'orchestre sera sous la direction d'Alexander Brott.

Le 6 janvier, le réalisateur Pierre Mercure présentera *la Vie parisienne*, opéra bouffe en quatre actes d'Henri Meilhac et Ludovic Halévy, musique de Jacques Offenbach. Ce sera l'occasion pour les téléspectateurs d'applaudir une quarantaine de leurs artistes préférés, parmi lesquelles mentionnons Pierrette Alarie, Muriel Millard, Clémence Desrochers, Guy Hoffmann et Paul Berval.



## LE 70<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE DE DARIUS MILHAUD



■ La série des *Festivals européens* consacre deux émissions aux oeuvres de Darius Milhaud, à l'occasion du soixante-dixième anniversaire de naissance de ce grand musicien. En cela, Radio-Canada s'associe aux nombreuses manifestations que le monde musical tout entier a organisées cette année en l'honneur d'un compositeur dont les oeuvres sont assurément les plus jouées actuellement.

De ces hommages rendus au cours des festivals 1962, Maryvonne Kendergi a retenu plusieurs oeuvres significatives qu'elle présentera et commentera au réseau français de radio, les vendredis 7 et 14 décembre à 8 h. 30 du soir.

La première émission sera consacrée à quatre oeuvres pour orchestre : *la Création du monde*, *l'adame Miroir*, *le Globe-trotter* et *l'Invocation à l'ange Raphaël*. Les trois premières partitions furent enregistrées sous la direction du compositeur lors du Festival de Lausanne, tandis que la dernière fut jouée à Paris par l'Orchestre philharmonique de la R.T.F., sous la direction de Pierre Dervaux.

*La Création du monde*, écrite sur un texte de Blaise Cendrars en 1923, est une des oeuvres capitales de Milhaud et probablement la plus connue. *l'adame Miroir* fut commandée par Roland Petit en 1948 ; ce ballet de Jean Genêt raconte le drame étrange que vit un matelot dans une galerie de glaces face à son image et à un mystérieux personnage, la mort. Milhaud emploie ici un orchestre de seize solistes.

Le 14 décembre, nous entendrons des oeuvres jouées l'été dernier à Royaumont (aux environs de Paris), ainsi que l'allocution qu'improvisait Francis Poulenc à cette occasion. Maryvonne Kendergi présentera la *Suite de concert*, extraite de la musique de *l'Annonce faite à Marie*; deux chœurs mixtes a cappella, *le Cantique du Rhône* et *la Cantate des deux cités*; enfin *la Cantate de l'enfant et de la mère* pour récitant et instruments. Toutes ces oeuvres datent des années 30.

En quelques phrases très sobres, Darius Milhaud se présente lui-même au seuil de ses *Souvenirs* : « Je suis

un Français de Provence et de religion israélite. Comme la plupart de leurs coreligionnaires, les Juifs méridionaux portent des noms de villes : Lunel, Milhaud, Monteux, Valabrègue. Mes ancêtres paternels sont originaires du Comtat : ma mère était née à Marseille. C'est au Bras d'Or, à Aix-en-Provence, que s'écoula mon enfance. Très jeune je fus sensible aux paysages environnants et aux bruits familiers. J'étais un enfant sage et maladif. A sept ans, je commençai l'étude du violon. A dix ans, je travaillai l'harmonie — sans plaisir. J'avais déjà commencé à composer. »

En 1916, Paul Claudel emmène Milhaud au Brésil comme secrétaire à la légation de France, dont il était alors le ministre. Le folklore brésilien avec ses rythmes savoureux impressionna vivement le compositeur et devait inspirer des oeuvres comme les délicieuses *Saudades* et *le Boeuf sur le toit*. A son retour de Rio de Janeiro, en 1919, Milhaud se joignit à la Société des Nouveaux Jeunes, fondée par Erik Satie et qui comprenait Georges Auric, Louis Durey, Arthur Honegger, Roland Manuel et Germaine Tailleferre.

Darius Milhaud est en France l'apôtre de la polytonalité; mais chez lui, la polytonalité n'a rien d'expérimental; on sent qu'elle est en lui comme une nécessité organique. Lui-même en a donné l'explication sous une forme poétique : « Quand je me trouvais à la campagne, en pleine nuit, plongé dans le silence et que je regardais le ciel, il me semblait au bout d'un instant que je sentais venir vers moi, de partout, de tous les coins du ciel, de sous terre, des rayons, des mouvements; et chacun de ces rayons portait une musique différente; et cette infinité de musiques s'entrecroisaient, continuant à scintiller tout en restant distinctes. »

Retenons de ce musicien, tour à tour lyrique et séduisant, agressif et puissant, exubérant et méditatif, qu'il se réclame de la tradition : « celle que je revendique à sa source chez Couperin et Rameau, chez Berlioz et chez Chabrier. Toutes les manifestations contemporaines, si hardies qu'elles paraissent, se rattachent à des essais antérieurs. »

Noël Bisbrouck

## SAMEDI

### 1<sup>er</sup> décembre

- 6.00—CBF—Radio-journal  
CBV—Bonjour Québec  
CBAF—Le Réveille-matin musical
- 6.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 6.25—CBAF—Nouvelles locales
- 6.30—CBF—Radio-journal  
CBJ—Le Réveille-matin musical  
CBAF—Nouvelles sportives
- 6.35—CBF—L'Opéra de quat'sous  
CBAF—Rythmes en pantoufles
- 7.00—Radio-journal (2 min.)  
Prière
- 7.15—Musique légère  
CBJ—Matinée musicale  
CBAF—Rythmes en pantoufles
- 7.44—Radio-journal
- 7.50—CBJ—Nouvelles locales
- 7.53—Chronique sportive
- 8.00—Jardin d'automne  
Avec Jean Perrault.
- 9.00—Radio-journal (2 min.)  
En sortant de l'école  
Avec Michel Garneau.
- 9.30—Tante Lucille  
Contes: "Tom Pouce", "La Mère Michel" et "Le Petit Sapin"; — Clansons; "Meunier, tu dors"; "Le Chat de la Mère Michel" et "Vive le vent";
- 10.00—Radio-journal (2 min.)  
Micro-variétés  
Les succès du disque.
- 10.30—Université Radiophonique Internationale  
Les utopistes: Jean Wahl. — L'organisation internationale de l'énergie atomique; Henri Seligman. — L'hygiène et l'alimentation; René Fabre. — "Les Misérables"; Armand Lanoux. — La création de "Pelléas et Mélisande" de Claude Debussy, en 1902; Henri Busser.  
CBAF—L'Actualité régionale
- 11.00—CBAF—Nouvelles locales
- 11.05—CBAF—Noir et blanc
- 11.30—Radio-journal (1 min.)  
CBF—Récital de Montréal  
Réal Gagnier, hautboïste; au piano: Allan McIver. "Arioso" (J.-H. Froico). — "Pan" (Benjamin Britten). — Concerto (Jacques Murgier).  
CBV—Divertissement  
CBJ—Ce qui se passe chez nous  
CBAF—Du côté de Shédiac
- 12.00—Radio-journal (2 min.)  
Les Grandes Voix d'aujourd'hui  
Aujourd'hui: Paul Schoeffler et Franco Corelli.  
CBAF—La Grande Parade de la chanson
- 12.30—Le Réveil rural  
La jeunesse agricole.  
CBAF—Paroles et musique
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—La Coupe Grey  
Du C.N.E. Stadium de Toronto. Description: Raymond Lebrun. Commentaires: Rhéaume Brisebois et Roger Gagnon.



TANTE LUCILLE donne rendez-vous à tous les petits auditeurs de la région de Sherbrooke et les invite à se rendre à l'auditorium du séminaire Saint-Charles de Sherbrooke, le samedi 1<sup>er</sup> décembre à 9 h. 15 du matin

- 4.00—Musique
- 4.15—Radio-journal
- 4.20—Musique
- 5.50—CBJ—Nouvelles locales
- 5.55—CBF—Nouvelles sportives  
CBV—Nouvelles sportives  
CBJ—CBC News  
CBAF—Nouvelles locales
- 6.00—Radio-journal
- 6.15—Les Aventures de Tintin  
CBAF—Le Quart d'heure marial
- 6.50—La Langue bien pendue  
De Montréal. Animatrice: Marcelle Barthe. Avec Pierre Daviault, Jean-Paul Vinay et Jean-Marie Laurence. Réponse au courrier.  
De Paris. "Le Français universel", avec le concours de la France, de la Belgique, de la Suisse et du Canada.
- 7.00—Radio-journal (2 min.)  
Reportage  
Dixième anniversaire du Collège militaire royal de Saint-Jean. Entrevues avec quelques-uns des directeurs et administrateurs du Collège. Animateurs: Janine Paquet et Raymond Charette.
- 7.30—Allégo  
Lucille Serval: "Paname", "La lumière jaillira", "Les Poètes" et "Ton visage". — Ensemble de Buck Lacombe: "I Remember You", "Bach Goes to Town", "The Brothers Go to Mothers" et "I Never Knew".
- 8.00—Parole de poètes  
Aujourd'hui: des poèmes d'Henri Michaux. Texte d'Yves Préfontaine. Musique de Gilles Tremblay.
- 8.30—Jazz-club
- 8.45—La Soirée du hockey  
Chicago à Montréal.
- 10.30—Trente minutes d'informations  
Nouvelles et revue de la semaine.
- 11.00—Visite aux chansonniers  
CBAF—Café-minuit
- 11.30—Visite aux chansonniers  
CBAF—Fin des émissions
- 12.00—CBF—Radio-journal (2 min.)  
CBF—Blues et insomnies  
CBV—Fin des émissions

## DIMANCHE

- 1.00—CBF—Radio-journal (2 min.)  
CBF—Fin des émissions

## 2 décembre

- 6.15—CBAF—Discophilie
- 7.00—CBV—Concert léger
- 7.45—CBAF—La Bonne Nouvelle
- 8.00—Radio-journal
- 8.05—La Boîte à musique  
Suite no 1 "Casse-noisette" (Tchaikovsky) et Suite no 1 "Peer Gynt" (Grieg); Orchestre philharmonique de Rochester, dir. Erich Leinsdorf. — "Arioso", extr. de "Benvenuto" (Diaz); Michel Dens, baryton. — Romance, op. 5 (Glière); David Orstrakh, violoniste, et l'Orchestre national de l'U.R.S.S., dir. Kiril Kondrachine. — Air de Germont, extr. de "La Traviata" (Verdi) et "Dans le sommeil, l'amour", extr. de "Si j'étais roi" (Adam); Michel Dens, baryton.
- CBJ—Belles pages de la musique
- 8.55—CBF—Méditation  
Avec M. Claude Blain, p.s.s.
- 9.00—Radio-journal (2 min.)  
L'Heure du concerto  
Concerto en fa et "Rhapsody in Blue" (Gershwin); Orchestre de l'Utah, dir. Maurice Abravanel.
- 10.00—Radio-journal (2 min.)  
Les Classiques français  
"L'Amour de moy"; Camille Maurane, baryton, et Monique Rollin, luthiste. — Suite de danses, extr. d'opéras et de ballets (Rameau); Orchestre de chambre des concerts Lamoureux, dir. Louis de Froment.
- 10.30—Traité de paix  
Aujourd'hui: la paix de Tilsitt, en 1807; Narrateurs: Huguette Oligny, Jean-Louis Roux, Roland Chenail et René-Salvator Catta. Texte et documentation: Pierre Villon.
- 11.30—Quand l'opéra se donne des airs  
"Arioso" (Cellini); Endrèze. — Choeur des enclumes et "Stride la yampa", extr. du "Trouvère" (Verdi); Fedora Barbieri. — "O patria" et "O tu Palermo", extr. des "Vêpres siciliennes" (Verdi); Erio Pinza.
- 12.00—Radio-journal (2 min.)  
Le monde parle au Canada  
CBJ—Occupons-nous de nos affaires  
CBAF—Le Quart d'heure catholique
- 12.15—CBAF—Valses
- 12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris  
Invité: Stephen Vincent, agronome spécialisé en horticulture.
- 12.45—Nos artistes invités  
Pieter Coomans, clarinetiste, Rhapsodie no 1 (Debussy). — "Lamento" et Tarentelle (Gabriel Grovlez).
- CBJ—Pour que la moisson...
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Radio-journal
- 1.10—CBF—Nouvelles sportives  
CBJ—CBC News  
CBAF—Intermède
- 1.15—Negro spirituels  
Des enregistrements de l'envoûtante musique des Noirs.

- 1.30—Terre nouvelle  
Animateur: l'abbé Guy Brouillet. — Invité: le chanoine Philippe Delhay; sujet: l'astrologie. — Chronique sur le Concile avec le R.P. Robert Rouquette, s.i., rédacteur à la revue Etudes.
- 2.00—Radio-journal (2 min.)  
Sur quatre roues
- 3.00—Radio-journal (2 min.)  
Sur quatre roues
- 4.00—Radio-journal (2 min.)  
Sur quatre roues
- 5.00—Radio-journal (2 min.)  
Match intercités  
Animateur: René Arthur.
- 5.30—Musique de ballet  
"Coroboree" (Antheil); Orchestre symphonique de Londres, dir. sur Eugène Goossens.
- 5.55—CBF—Nouvelles sportives  
CBJ—CBC News  
CBAF—Nouvelles locales
- 6.00—Radio-journal
- 6.15—Cinéma, miroir du monde  
CBAF—Le Quart d'heure marial
- 6.30—Orchestres du réseau anglais  
Orchestre symphonique de Radio-Canada, dir. Jean-Marie Beaudet. "Pelléas et Mélisande", op. 5 (Schönberg). — "Triptyque" (Pierre Mercure).
- 7.30—La Soirée du hockey  
Montréal à Boston.
- 10.00—Trente minutes d'informations  
Nouvelles. — Le tour des capitales.
- 10.30—Le Cabaret du soir qui penche
- 11.00—Nouvelles sportives  
CBAF—Café-minuit
- 11.04—Radio-journal
- 11.05—Le Cabaret du soir qui penche
- 12.00—Radio-journal (2 min.)  
Fin des émissions

## LUNDI

### 3 décembre

- 6.00—CBF—Radio-journal  
CBV—Bonjour Québec  
CBAF—Le Réveille-matin musical
- 6.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 6.25—CBAF—Nouvelles locales
- 6.30—CBF—Radio-journal  
CBJ—Le Réveille-matin musical  
CBAF—Nouvelles sportives
- 6.35—CBF—L'Opéra de quat'sous  
CBAF—Allez, hop!
- 7.00—Radio-journal (2 min.)  
Prière  
De Rome, avec le R.P. Emile Legault, c.s.c.
- 7.15—CBF—Le Saut du lit  
Avec Jacques Languirand.  
CBJ—Intermède  
CBAF—Rythmes en pantoufles
- 7.25—CBJ—CBC News
- 7.30—Radio-journal (1 min.)  
CBF—Le Saut du lit  
CBJ—Chronique sportive

- 7.37—CBJ—Nouvelles locales
- 7.44—Radio-journal
- 7.53—Chronique sportive
- 7.55—CBJ—Chronique sportive
- 8.00—Chez Miville
- 9.00—Radio-journal (2 min.)  
CBF—Au pied levé  
Avec Roger Baulu et Dominique Michel. Texte de Christian Larsen.
- CBJ—Au fil des jours
- CBAF—Nouvelles locales
- 9.05—CBAF—La chanson est là
- 9.30—Horaire-minute  
CBJ—Répertoire
- 9.31—Partage du jour  
Animateurs : Renée Larochelle, Guy Viau et Wilfrid Lemoine.
- 10.00—Radio-journal (1 min.)  
Fémina  
Animatrice : Louise Simard. Chronique de mode avec Marie-Paule, spécialiste de la haute couture.
- 10.15—Psychologie de la vie quotidienne  
Réponse au courrier avec Françoise Faucher et Théo Chentrier.
- 10.30—Plein soleil  
Musique et fantaisie avec Monique Leyrac, Pierre Thériault et le pianiste Paul de Margerie. Texte de Louis Pelland et Éloi de Grandmont.
- 10.54—D'une page à l'autre  
Avec Philippe Robert
- 11.00—Radio-journal (1 min.)  
Les Carnets de l'inspecteur Tanguay  
Radioroman de Maurice Gagnon. Cette semaine : "L'Accident", avec Gilles Pelletier, Jean Lajeunesse, Dyne Mouso, Louise Marleau, Nathalie Naubert, Benoît Girard et Jean Brousseau.
- CBAF—Nouvelles locales
- 11.05—CBAF—Tu es roi chez toi
- 11.10—CBAF—La Vie rurale
- 11.15—Vies de femmes
- 11.30—Les Joyeux Troubadours
- 12.00—Radio-journal (2 min.)  
Jeunesse dorée
- 12.15—Les Visages de l'amour  
"Sophie de Bavière, duchesse d'Alençon", avec Janine Sutto. Texte de Charlotte Savary.
- 12.30—Le Réveil rural  
Nouvelles et avis saisonniers, avis aux consommateurs et revue du marché.
- CBAF—Vies de femmes
- 12.45—CBAF—Chansons pour vous
- 12.54—Tu es roi chez toi
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Radio-journal
- 1.10—CBF—L'Heure du dessert  
CBV—Nouvelles sportives  
CBJ—CBC News  
CBAF—Nouvelles locales
- 1.15—CBF—Cartes sur table  
Animatrice : Nicole Germain.  
Invitée : Mme Jean-Pierre Charbonneau, de la Société de numismatique.
- CBJ—L'Heure du dessert
- CBAF—Vedettes canadiennes
- 1.20—CBJ—Intermède
- 1.25—Nouvelles sportives

- 1.30—Une demi-heure avec...  
Le musée des Beaux-Arts de Montréal (Robert Bastin).
- 2.00—Radio-journal (2 min.)  
Les Chansons de la maison  
La vie intellectuelle de l'adolescent, avec le professeur Albert Morf, psychologue.
- 2.15—Le Bel Age  
Avec Pierre Paquette et Lizette Gervais. Textes et documentation d'Alex Pelletier et de Gilles Ste-Marie. Aujourd'hui : les propos de Jean Narache.
- 3.00—Radio-journal (2 min.)  
Les Chefs-d'oeuvre de la musique  
"Ouverture cubaine" et Concerto en fa (Gershwin) : Earl Wilde et l'Orchestre des Boston Pops, dir. Arthur Fiedler.
- 4.00—Radio-journal (2 min.)  
Arc-en-ciel  
"Visages du temps", avec Naim Kattan. Aujourd'hui : Krishna Menon, ancien ministre de la Défense de l'Inde.
- 4.15—Sur deux plages  
Les échos du milieu de la chanson, avec Janine Paquet et Gilles Moreau.
- CBJ—Partage du jour
- CBAF—Au jour le jour
- 4.45—CBF—Sur deux plages  
CBV—Faire-part  
CBJ—Badinage
- 4.55—CBAF—Le Sport, ce soir
- 5.00—Radio-journal (2 min.)  
CBF—Métro-magazine  
CBJ—Notre rendez-vous  
CBAF—Le Quart d'heure marial
- 5.15—CBAF—Nouvelles locales
- 5.20—CBAF—Météo maritime
- 5.30—CBJ—Notre cinq heures trente  
CBAF—La Grande Parade de la chanson
- 5.45—Entracte  
Les principales émissions à l'heure de la soirée
- CBJ—Nouvelles locales
- 5.55—CBF—Nouvelles sportives  
CBV—Chronique sportive  
CBJ—CBC News
- 6.00—Radio-journal
- 6.15—Les Aventures de Tintin  
"Tintin en Amérique". Cette semaine : Tintin est toujours aux prises avec la bande d'Al Capone.
- CBAF—Les Carnets de l'inspecteur Tanguay
- 6.30—Picotin  
Picotin lance un concours.
- 6.45—Rythmes sud-américains
- 7.00—Radio-journal (2 min.)  
Psychologie de la vie quotidienne
- 7.15—Capital et travail  
L'activité économique et les relations entre patrons et ouvriers.
- 7.30—Le Petit Ensemble vocal  
Dir. Georges Little. Aujourd'hui : la musique slave, "Souhait d'anniversaire" (Kodaly). — Quatre chansons folkloriques (Bartók). — "La Sorcière" (Martini). — Quatre chansons folkloriques (Matyas Seiber).
- 7.45—Les Affaires de l'Etat  
Le Parti progressiste conservateur

- 8.00—Radio-journal (2 min.)  
La Revue des arts et des lettres
- 8.30—Sur toutes les scènes du monde  
"On ne sait comment" de Pirandello. Distribution : le comte Romeo Daddi (Albert Millaire), la comtesse Beatrice Daddi (Ginette Le-tondal), Giorgio Vanzi (Yon Bouchard), Ginevra Vanzi (Denise St-Pierre) et le marquis Nicola Respi (Jean Doyon).
- 10.00—Trente minutes d'informations
- 10.30—Adagio
- 11.00—Nouvelles sportives
- 11.04—Radio-journal
- 11.05—Aux portes de la nuit  
Thème : la fantaisie.  
CBAF—Café-minuit
- 11.30—CBAF—Météo et fin des émissions
- 12.00—CBF—Radio-journal (2 min.)  
CBF—Blues et insomnies  
CBV—Fin des émissions  
CBJ—Fin des émissions
- 1.00—CBF—Radio-journal (2 min.)  
CBF—Fin des émissions

## MARDI

### 4 décembre

- 9.05—CBAF—En bonne compagnie
- 9.15—CBAF—La chanson est là
- 10.00—Radio-journal (1 min.)  
Fémina  
Rapport aux consommatrices.  
Invité : Maurice Chartrand. Sujet : les jouets.
- 10.30—Plein soleil  
Invitée : Elaine Bedard.
- 12.30—Le Réveil rural  
Nouvelles et avis saisonniers, entrevue et revue du marché.
- 1.15—CBF—Cartes sur table  
Le billet de Nicole Germain.
- 1.30—Une demi-heure avec...  
André Salmon (Jacques Antoine)
- CBAF—Chantons ensemble
- 1.45—CBAF—Solo, duo, trio
- 2.00—Radio-journal (2 min.)  
Les Chansons de la maison  
Revue de presse : texte de Bernard Tremblay. Lecteurs : Lizette Gervais et Jean Perrault. — La famille à l'heure du Concile : avec l'abbé Gaston Gauthier.
- 3.00—Radio-journal (2 min.)  
Les Chefs-d'oeuvre de la musique  
Danses et gaillardes (Widmann) et trois suites, extr. du "Banquet musical" (J.H. Schén) : Collegium Terpsichore. — Concerto en ré mineur (J.S. Bach) : Orchestre du Festival Bach d'Ansbach, dir. Carl Richter.
- 4.00—Radio-journal (2 min.)  
Arc-en-ciel  
"Comment dit-on?", avec Jean-Marie Laurence.
- 5.00—CBJ—Chansons d'hier
- 5.30—CBAF—Récital
- 5.45—Entracte  
Rudel Tessier, journaliste, parle de son émission préférée.
- CBAF—A votre service
- 6.30—Picotin  
Picotin et maître Renard.

- 7.30—Ensemble de Neil Chotem
- 8.00—Radio-journal (2 min.)  
Regards sur le Canada français
- 8.30—Hier et aujourd'hui  
Lucille Dumont, hôtesse, et son invité, Joel Denis, accompagnés par l'ensemble de Rod Tremblay.
- 9.00—Concert symphonique  
Orchestre symphonique de Montréal, dir. Zubin Mehta. Soliste : Daniel Barenboim, pianiste. Ouverture "Léonore" no 2 (Beethoven). — Concerto no 24 en do mineur, K. 491 (Mozart).
- 10.00—Trente minutes d'informations
- 10.30—Récital d'orgue  
Kenneth Meek à l'orgue de la Christ Church Cathedral. Fantaisie (Darke). — Prélude et fugue sur un thème de Vittoria (Britten). — "Master Thallis' Testament" (Howell). — Trois préludes sur "Welsh Hymn Tunes" (Vaughan Williams).
- 11.00—Nouvelles sportives
- 11.04—Radio-journal
- 11.05—Aux portes de la nuit  
Thème : les fruits.  
CBAF—Café-minuit
- 11.30—CBAF—Météo et fin des émissions
- 12.00—CBF—Radio-journal (2 min.)  
CBF—Blues et insomnies  
CBV—Fin des émissions  
CBJ—Fin des émissions
- 1.00—CBF—Radio-journal (2 min.)  
CBF—Fin des émissions

## MERCREDI

### 5 décembre

- 10.00—Radio-journal (1 min.)  
Fémina  
Chronique d'art culinaire.  
Invitée : Mme Odile Parot-Raymond.  
Recette : la salade indochinoise.
- 12.30—Le Réveil rural  
Nouvelles et avis saisonniers, cause et revue du marché.
- 1.15—CBF—Cartes sur table  
Invité : le Dr Armand Cloutier, spécialiste en chirurgie esthétique.
- 1.30—Une demi-heure avec...  
Monne de Rivel (Francine Vigneau).
- CBAF—Parlons mieux
- 1.45—CBAF—Solo, duo, trio
- 2.00—Radio-journal (2 min.)  
Les Chansons de la maison  
Le monde de l'enfance : entrevue du Dr Denis Lazare, psychiatre.
- 3.00—Radio-journal (2 min.)  
Les Chefs-d'oeuvre de la musique  
"Concerto pathétique" (Liszt) : Istvan Antal, pianiste, et orchestre symphonique, dir. Victor Vaszy.
- 5.30—Messe des malades  
De la basilique de l'Oratoire Saint-Joseph à Montréal.
- 4.00—Radio-journal (2 min.)  
Arc-en-ciel  
Avec Jean-Raymond Boudou. Aujourd'hui : le centenaire de Maurice Barres.
- 5.15—CBJ—Midweek Meditation
- 5.30—CBAF—Soirée acadienne

# HORAIRE DU 1<sup>ER</sup> AU 7 DÉCEMBRE

compléter l'horaire de mardi, mercredi, jeudi et vendredi avec celui de lundi, de 6 heures du matin à 8 heures du soir

- 5.45—**Entracte**  
La chronique musicale de Jean Val-lerand.
- 6.30—**Picotin**  
Picotin en Afrique noire.
- 7.30—**Rien qu'une chanson**  
"Java" et "Un p'tit peu d'argent"; Matey; "Mon coeur"; Mayol; "Avec des tas de cailloux"; Méra-ne; "Le Poseur de rails"; Armand Mestral; "La Trompette en bois"; Georges Milton; "Si je pouvais re-vivre, un jour, ma vie"; Morgan; "Mambo du cheque"; Moulin.
- 8.00—**Radio-journal (2 min.)**  
Les Mondes imaginés  
Aujourd'hui: "Les névrosés trans-migrent"; Texte de Jacques God-bout. Narrateurs: Hélène Loisel-le, Gilles Pelletier et Jean-Louis Roux.
- 8.30—**Concert du mercredi**  
Gustav Leonhardt, claveciniste. Suite no 18 en sol mineur; Toccata no 12 en la mineur et "Le Tombeau de M. Blancrochet" (Froberger). — Suite en fa mineur (Böhm). — Le Canadian String Quartet de To-ronto. Quatuor à cordes en si bémol majeur, K. 498. "La Chasse", et Quatuor à cordes en ré mineur, K. 421 (Mozart).
- 10.00—Trente minutes d'informations

- 10.30—**Petit concert**  
Hermel Bruneau, claveciniste; or-chestre, dir. Sylvio Lacharité. Sin-fonia en ré majeur et Sinfonia en fa majeur (Galuppi). — Concerto en do majeur (Haydn). — "Danse des plaisirs", extr. de "Echo et Narcisse" (Gluck).
- 11.00—Nouvelles sportives
- 11.04—Radio-journal
- 11.05—Aux portes de la nuit  
Thème: la chaleur.  
CBAF—Café-minuit
- 11.30—CBAF—Météo et fin des émissions
- 12.00—CBF—Radio-journal (2 min.)  
CBF—Blues et insomnies  
CBV—Fin des émissions  
CBJ—Fin des émissions
- 1.00—CBF—Radio-journal (2 min.)  
CBF—Fin des émissions

## JEUDI

### 6 décembre

- 9.05—CBAF—En bonne compagnie
- 9.15—CBAF—La chanson est là
- 10.00—Radio-journal (1 min.)  
Fémina  
L'actualité politique avec Guy Bou-rassa.
- 12.30—Le Réveil rural  
Nouvelles et avis saisonniers, entre-vue en collaboration avec le Minis-tere de l'agriculture du Québec et revue du marché.
- 1.15—CBF—Cartes sur table  
Le billet de Nicole Germain.
- 1.30—Une demi-heure avec...  
La bêtise (Gaston Le Hir).  
CBAF—Les livres que j'aime
- 1.45—CBAF—Solo, duo, trio
- 2.00—Radio-journal (2 min.)  
Les Chansons de la maison  
Les nouvelles de l'éducation; texte de Réginald Martel. — Les Néo-Canadiens à l'école, avec Géralde Lachance.
- 3.00—Radio-journal (2 min.)  
Les Chefs-d'oeuvre de la musique  
Symphonie no 4 en fa mineur (Tchaikovsky); Orchestre de la Radiodiffusion-Télévision française, dir. Igor Markévitch.
- 4.00—Radio-journal (2 min.)  
Arc-en-ciel  
"Aimez-vous la musique", avec An-nette Lasalle-Leduc. Aujourd'hui: "Le Songe d'une nuit d'été" (Men-delssohn); Rita Streich et l'Orches-tre philharmonique de Berlin, dir. Ferenc Fricsay.
- 5.00—CBJ—Rendez-vous
- 5.30—CBAF—Les Affaires municipales

- 5.45—**Entracte**  
Invité: Gilles Brissette, réalisateur de l'émission "Terre nouvelle".
- 6.30—**Picotin**  
Picotin, phénix.
- 7.15—**Hebdo-sports**  
Animateur: Richard Garneau.
- 7.30—**Variétés de Québec**  
Nicole Danis: "Tant, tant de femmes"; "Chante encore, mon coeur"; "Le Bal des quatre prin-

temps" et "Pour une femme". — Claude Gosselin: "La Vie d'artis-te"; "Mathilda" et "Ma maison". — Orchestre, dir. Gilbert Darisse: "Voilà que ça recommence" et "Romanica".

- 8.00—Radio-journal (2 min.)  
Place publique
- 8.30—Les Petites Symphonies  
Dir. Roland Leduc. Solistes: Eliza-beth Benson-Guy et Jan Simons. Cantate no 57 "Selig ist der Mann" (J.-S. Bach).
- 9.00—Les Compositeurs sud-américains
- 10.00—Trente minutes d'informations
- 10.30—Orchestre de chambre McGill  
Dir. Alexander Brott. Concerto gros-so en fa mineur et Concerto grosso en sol mineur (Durante).
- 11.00—Nouvelles sportives
- 11.04—Radio-journal
- 11.05—Aux portes de la nuit  
Thème: les sentiments.  
CBAF—Café-minuit
- 11.30—CBAF—Météo et fin des émissions
- 12.00—CBF—Radio-journal (2 min.)  
CBF—Blues et insomnies  
CBV—Fin des émissions  
CBJ—Fin des émissions
- 1.00—CBF—Radio-journal (2 min.)  
CBF—Fin des émissions

## VENDREDI

### 7 décembre

- 10.00—Radio-journal (2 min.)  
Fémina  
Chronique de mode avec Marie-Paule.
- 12.30—Le Réveil rural  
Nouvelles et avis saisonniers, com-mentaires et revue du marché.
- 1.15—CBF—Cartes sur table  
Invité: le Dr Armand Cloutier, spécialiste en chirurgie esthétique.
- 1.30—Une demi-heure avec...  
Nicolas Poussin (Diane Spiecker).
- 2.00—Radio-journal (2 min.)  
Les Chansons de la maison  
La voix des parents; lettres ouver-tes des auditeurs. Lecteur: Géralde Lachance. — Les métiers de demain.
- 2.15—Le Bel Age  
Les confidences de Pierre Dagenais.
- 3.00—Radio-journal (2 min.)  
Les Chefs-d'oeuvre de la musique  
"Adventures in a Perambulator" (J.A. Carpenter) et "Selections from McGuffey's Readers" (B. Phillips); Orchestre symphonique Eastman-Rochester, dir. Howard Hanson.
- 4.00—Radio-journal (2 min.)  
Arc-en-ciel  
"Avez-vous lu?", avec Andrée Para-dis. Aujourd'hui: "La Fin des im-posteurs" de Paul Vialar et "Para-doxes" de Jacques de Roussan.
- 4.15—CBAF—Au service du pêcheur
- 4.30—CBAF—Au jour le jour
- 4.45—CBJ—Poésies et chansons
- 5.30—CBAF—Pour les petits

- 5.45—**Entracte**  
Invités: Nicole Bisailon et René Ferron, animateurs de l'émission "Sur quatre roues".
- 6.30—**Picotin**  
Le football.
- 7.30—**Chorales du Canada français**  
Chorale des Jeunesses musicales de Val d'Or, dir. Edgar Davignon; so-listes: Renée Beaumier, soprano; Paul Smith, ténor, et Roland Gos-selin, basse; au piano: Patricia Goug, "La Pentecôte"; "Le Cé-nacle" et "L'Hymne apostolique", extr. de "La Rédemption" (Gounod).
- 8.00—Radio-journal (2 min.)  
Deux voix... un pays  
"Existe-t-il une culture canadienne anglaise originale?"; Avec Natham Kezifitz, James Tassie et George Buxton. Animateur: Fernand Seguin.
- 8.30—**Festivals européens**  
Darius Milhaud dirige ses oeuvres à Radio-Lausanne. "La Création du monde", "Adam Miroir" et "Le Globe-trotter".  
Hommage à Darius Milhaud (Pa-rist). "Invocation à l'ange Raphaël"; Orchestre philharmonique de la Radiodiffusion-Télévision fran-çaise, dir. Pierre Dervaux.  
Commentaires de Maryvonne Ken-dergi.
- 10.00—Trente minutes d'informations
- 10.30—**Récital**  
Svetlana Rajewsky, mezzo-soprano; au piano: Charles Reiner. "Les Songeants"; "Le Vieux"; "Le jour où je vous vis"; "Te souviens-tu d'une étoile?"; et "La Falaise", poèmes de Jean Richepin (César Cui). — "Burning out is Sunset's Red Flame"; "Le Pin" et "Salut de ma jeunesse" (Mili Balakirev). — "Ah, Twine no Blossoms"; "Les Cloches dans le soir"; "Clair de lune"; "Si tu connaissais ma tristesse"; et "Le bonheur est à moi" (Reinhold Glière).



Svetlana Rajewsky

## RÉSEAU ANGLAIS DE RADIO

- CBC Halifax Concert Orchestra  
Dimanche, 10 h. 30 du matin  
Sérénade en fa (Solnitz), Variations et Uccata (Turner).
- Sunday Morning Recital  
Dimanche, 11 heures du matin  
De Montréal, Lawrence Dennis, pianiste. Trois pièces pour clavier (Schubert).
- Vancouver Chamber Orchestra  
Dimanche, 2 h. 30 de l'après-midi  
Dir. John Avison, Jack Kessler, violoniste. Extraits de *Lachrymae* (Dowland), *Concerto pour violon et orchestre de chambre* (Brott), *Symphonie en si bémol*, K. 19 (Mozart).
- New York Philharmonic Orchestra  
Dimanche, 6 h. 30 du soir  
Dir. Karl Böhm, Julius Katchen, pianiste. *Dantons Tod*, suite symphonique (Einem), *Concerto en la mineur pour piano* (Schumann), *Symphonie no 7* (Beethoven).
- Distinguished Artists  
Lundi, 9 h. 30 du soir  
De Vancouver, Ensemble McLean. *Quin-tette en do*, opus 11 no 1 (Bach), *Mina-ures pour ensemble baroque* (Powell).
- CBC Wednesday Night  
Mercredi, 8 heures du soir  
Quinzième anniversaire de la série, Glenn Gould, pianiste. *Partita no 4 en ré* (J.-S. Bach).
- Canadian String Quartet  
Jeudi, 9 h. 30 du soir  
Albert Pratz et Bernard Robbins, violonis-tes; David Mankowitz, altiste; Laszlo Varga, violoncelliste. *Quatuor à cordes en la*, K. 464 (Mozart).

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes des réseaux français de radio et de télévision, ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada. Les auditeurs de CBAF et les téléspectateurs de CBAFT, Moncton, doivent donc tenir compte du décalage d'heure entre l'Est et la région de l'Atlantique.

Les postes affiliés ne diffusent pas nécessairement toutes les émissions des réseaux français.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

## OUI, LA SEMAINE

C'EST UN VRAI CADEAU DE NOËL. OFFREZ-LA À VOS PARENTS ET À VOS AMIS. SURTOUT, N'OUBLIEZ PAS DE RENOUVELER VOTRE ABONNEMENT S'IL SE TERMINE BIENTÔT.



POUR UN ABONNEMENT D'UN AN : CHÈQUE OU MANDAT DE \$3. PAYABLE À LA SOCIÉTÉ RADIO-CANADA, C.P. 6000, MONTRÉAL.

### LA COUPE GREY

La Société Radio-Canada n'a pas écarté la possibilité de diffuser, au réseau français de télévision, la partie de football de la coupe Grey, le samedi 1er décembre prochain. Aucune décision n'est officielle à l'heure où nous allons sous presse. Mais dès que la nouvelle sera confirmée, la Société Radio-Canada l'annoncera dans les journaux ainsi qu'à la radio et à la télévision. De toute façon, l'émission *Pironette* sera supprimée ce jour-là et remplacée, à midi, par un épisode de *Sir Lancelot*, et à midi trente, par un épisode de *Guillaume Tell*. Les autres changements à l'horaire seront annoncés plus tard.

# télévision

## SAMEDI

### 1er décembre

- 8.15—Musique
- 8.45—CBOFT—Cours télévisés de l'Université de Montréal  
Géographie humaine, avec M. Robert Garry.
- CBOFT—Cours télévisés de l'Université d'Ottawa  
Sciences politiques, avec MM. Jean-Luc Pépin et Guy Dazois.
- 9.50—Cours télévisés de l'Université de Montréal  
Économie politique, avec Mme Livia Thur.
- 10.15—Cours télévisés de l'Université de Montréal  
Le roman en France, avec M. Pierre-Henri Simon, Jacques Rivière et Jacques Chardonne.
- 11.00—Am-stram-gram  
Un théâtre de marionnettes, avec Guizol et Cie.
- 11.50—Cocou  
Les douze petits cocous chantent, dansent et miment les "Jeux de blocs" devant le roi et la reine.  
CBOFT—Club du samedi
- 12.00—Sir Lancelot
- 12.50—Guillaume Tell
- 1.00—Le Golf et ses étoiles
- 2.00—Images en tête
- 4.00—20 ans express
- 4.50—Soif de Dieu
- 5.00—Concert  
Napoléon Bissón, baryton, orchestre dir. Mario Bernardi. — Ouverture de "Cosi fan tutte" (Mozart). — Sérénade "Air de la puce" et "Voici des roses", extra. de "La Damnation de Faust" (Berlioz). — Air de la reine Mab, extra. de "Roméo et Juliette" (Gounod). — Valse, extra. du "Chevalier à la rose" (Richard Strauss). — Finlandia (Sibelius). — Monologue de Ford, extra. de "Falstaff" (Verdi). — Sérénade concertante (Murray Adaskin). — "Danse infernale", Berceuse et Finale, extra. de "L'Opéra de feu" (Stravinsky).
- 6.00—Le Roman de la science  
"Morse, le savant du dimanche".
- 6.50—Les uns les autres  
L'actualité de Blaise Pascal. — L'Islam.
- 7.00—Comment dites-vous ?  
Le sport.
- 7.15—C.D.  
Le Haut-Commissariat de l'Inde.
- 7.30—Winston Churchill  
Ce soir : le 22 juin 1941.
- 7.55—Nouvelles sportives
- 8.00—Caméra 62
- 8.30—Micheline
- 8.45—La Soirée du hockey  
Chicago à Montréal.
- 10.15—Les Couche-tard
- 10.45—Téléjournal
- 11.00—CBFT—Commentaire  
CBOFT—Dernière édition  
CBAFT—Cinéma  
"La Dame de Shanghai", drame, avec Orson Welles et Rita Hayworth.
- 11.08—CBFT—Nouvelles sportives  
CBOFT—Cinéma  
"Les Neiges du Kilimandjaro".
- 11.15—CBFT—Cinéma  
"Les Yeux de l'amour", drame psychologique de Denys de la Patellière, avec Danielle Darrieux, Jean-Claude Brialy, Bernard Blier, Françoise Rosay et Louis Seigner.

## DIMANCHE

### 2 décembre

- 8.15—Musique
- 8.45—CBFT—Cours télévisés de l'Université de Montréal  
Anthropologie physique, avec le Dr Jean Benoist.
- 9.30—Cours télévisés de l'Université de Montréal  
La phrase française, avec M. Jean-Paul Vinay et Mme Irène Vachon-Spilka.
- 10.15—Cours télévisés de l'Université de Montréal  
Physique moderne, avec M. Serge Lapointe.
- 11.00—Le Jour du Seigneur  
Catechèse par le R.P. Paul-Marcel Lemaire, o.p. — L'Assemblée des fidèles (messe) en la chapelle du collège Saint-Laurent. Célébrant et prédicateur : Gaston Fontaine, c.r.c. Commentateur : l'abbé Pierre Paiement. — Chorale : les scolastiques de la congrégation de Sainte-Croix. Organiste : André Espierre.
- 12.00—Tribune libre
- 12.30—A vous, Paris !
- 1.30—Les Travaux et les jours  
Agriculture et profits, avec Arthème Charbonneau, agronome de Joliette, et Germain Lefebvre. — Le Congrès mondial des mouvements ruraux, avec M. l'abbé Georges-Etienne Phaneuf, aumônier général de l'U.C.C., et Jean-Guy Roy. — Les décorations de Noël, avec Auray Blain.
- 2.00—L'Univers des sports  
Ligue nationale de football.
- 4.30—Film
- 5.00—A l'heure du Concile  
Thème : L'Église en état de concile et en état de réforme. Invités : les RR.PP. André Liège, o.p., Karl Rahner, S.J., et René Voillaume. — Nouvelles de Rome, avec le R.P. Emile Legault, c.s.c. — Animateur : le R.P. Louis-Marie Régis, o.p.
- 5.30—L'Heure des quilles
- 6.30—Dictionnaire-magazine
- 7.00—L'Homme invisible  
"L'Appât".
- 7.30—Papa a raison
- 8.00—Tempo  
Émission de jazz, avec le Trio de Mitchell Ruff, le Quintette de Roland Seguin et Jack Ketchum et ses danseurs.
- 8.30—Les Perses  
Tragédie d'Eschyle, traduite et adaptée par Jean Prat, musique de Jean Prodromidès, avec les Chœurs et l'Orchestre de la R.T.F.
- 9.45—Les Icones  
Documentaire sur les icones.
- 10.00—Téléjournal
- 10.15—Commentaire
- 10.25—Nouvelles sportives
- 10.30—Actualités politiques
- 11.00—CBFT—Sport-éclair  
CBOFT—Dernière édition  
CBAFT—Fin des émissions
- 11.08—CBOFT—Conférence
- 11.30—CBFT—Conférence  
Marcel Dudet, vice-recteur de l'Université de Caen : "Le Vrai Visage de Pascal".  
CBAFT—Fin des émissions

## LUNDI

### 3 décembre

- 12.00—Musique
- 12.55—Téléjournal  
CBOFT—Nouvelles
- 1.00—Long métrage  
"Jeunesse triomphante", drame social de Lewis Seiler, avec Priscilla Lane et John Garfield. Après avoir été interné pour un crime qu'il n'avait pas commis, un homme est remis en liberté.
- 3.00—Votre cuisine, Madame  
Les recettes de Germaine Gloutnez. Aujourd'hui : le cochon de lait.
- 3.15—Votre enfant, Madame  
Comment préparer le sevrage de bébé. Invité : Dr Leonard Animateur : Françoise Faucher.
- 3.30—Revue de la maison  
Le gala gastronomique de la Chaîne des pâtisseries — Conseils d'étiquette. — La femme dans l'antiquité. Invités : Claire Duchesneau, Paul de Maracrie et André Labarthe. Animatrice : Nicole German.
- 4.00—Bobino
- 4.30—La Boîte à Surprise
- 5.00—Radisson  
Malgré la défense des gouverneurs de Trois-Rivières et de Québec, Radisson et Des Grovilliers profitent de l'obscurité et partent à la recherche d'une mer au-delà du la Winnipeg.
- 5.30—Marcus  
"L'Aveu de Lutèce". Un mystère vieux aveugle est à la recherche de Marcus.
- 6.00—Ce soir ou jamais  
Animatrices : Dominique Michel et Monique Leyrac.
- 6.10—CBOFT—Nouvelles locales
- 6.20—CBOFT—Ce soir ou jamais
- 7.15—Les Affaires de l'Etat  
Le Parti progressiste conservateur
- 7.30—Mes trois fils  
CBOFT—On vous appelle
- 8.00—Les Belles Histoires des pays d'en haut  
Téléroman de Claude-Henri Gignon.  
Joseph-Néron Dubouquet continue le recensement des colons. Bidou refuse toujours de travailler. Alexis se rend chez les Labège.
- 8.30—La Poule aux oeufs d'or  
Animateur : Roger Baulu.
- 9.00—Dans tous les cantons  
Émission de folklore, Chansons et danses par les gens de la région de Sainte-Foy. Texte de Gilles Vigneault lu par Pierre Nadeau.
- 9.30—Histoire vécue  
L'artiste Ed Kienholz.  
CBOFT—L'Interne William Farrell.
- 10.00—Téléjournal
- 10.15—Commentaire  
CBOFT—Les Elections municipales
- 10.23—Nouvelles sportives
- 10.30—Temps présent  
"Chéticamp". La vie d'un village de pêcheurs acadiens de la Nouvelle-Écosse.
- 10.38—CBOFT—Commentaire
- 10.45—CBOFT—Nouvelles sportives
- 10.50—CBOFT—Les Elections municipales
- 11.00—CBFT—Cinéma  
"Un petit homme", comédie burlesque de Carl Froelich, avec Heinz Ruhmann et Anny Ondra. Les aventures d'un homme de petite taille.

# HORAIRE DU 1<sup>ER</sup> AU 7 DÉCEMBRE

CBFT-MONTRÉAL-CANAL 2 / CBOFT-OTTAWA-CANAL 9 / CBAFT-MONCTON-CANAL 11

## MARDI

### 4 décembre

- 12.00—Musique  
12.55—Téléjournal  
CBOFT—Nouvelles
- 1.00—Long métrage  
"Fra Diavolo", film de Luigi Zampa, avec Enzo Fiermonte, Laura Nicci et Carlo Romano. Les aventures extraordinaires du héros et hors-la-loi napolitain, Fra Diavolo.
- 3.00—Votre cuisine, Madame  
Les recettes de Germaine Gloutnez. Aujourd'hui : la sauce pour accompagner le cochon de lait; les pommettes épicées et la gelée aux herbes.
- 3.15—Votre enfant, Madame  
Les jouets. Invités : Micheline Moisan. Animatrice : Françoise Faucher.
- 3.30—Actualités féminines  
Les plus récents événements à travers le monde.  
CBOFT—A la carte
- 3.45—Illusions amusantes  
Avec Jean-Claude Deret, Clifton et Christian Duvalox.
- 4.00—Bobino  
Les aventures de Bobino et de Bobinette, avec Guy Sanche et Paule Bivard. Dessins animés.
- 4.30—La Boîte à Surprise
- 5.00—La Vie qui bat  
La vie et les moeurs des canards, des oies et des cygnes. Animateur : Guy Provost.
- 5.30—Mon amie Flicka  
"La Mine d'or". Ken et Gus ont trouvé du minerai qu'ils croient être de l'or.
- 6.00—Ce soir ou jamais  
Le magazine quotidien. Animateurs : Jean Gascon et Marthe Choquette.
- 6.10—CBOFT—Nouvelles locales
- 6.20—CBOFT—Ce soir ou jamais
- 7.30—Plus on est de fous
- 8.00—Joie de vivre  
Téleroman de Jean Desprez. M. et Mme Labelle apprennent la vérité sur le passé de Pierre. Le jeune homme se rend au rendez-vous que Sonia lui a fixé.
- 8.30—Edition spéciale  
Animateur : Paul-Emile Tremblay. Participants : Marthe Carrier, Louis Chantigny, Jacques Hébert et Yves Michaud. Documentation : Louis-Martin Tard.
- 9.00—Le Temps des copains  
Feuilleton de Jean Canolle, avec Claude Rollet, Henri Tisot et Jacques Rousseau. Etienne a trouvé un emploi. Saura-t-il résister aux charmes d'une nouvelle rencontre ?
- 9.30—Insolences d'une caméra  
Des scènes croquées sur le vif montrant les réactions cocasses de gens victimes de subterfuges. Animateur : Paul Berval.
- 10.00—Téléjournal
- 10.15—Commentaire
- 10.23—Nouvelles sportives
- 10.30—Conférence de presse
- 11.00—CBFT—Cinéma  
"Destination Gobi", film d'aventures de Robert Wise, avec Richard Widmark et Don Taylor. En 1941, une équipe est chargée d'établir secrètement une station météorologique dans le désert de Gobi.  
CBOFT—Cinéma  
"Son dernier verdict", drame, avec Charles Vanel, Eleonora Rossi Drago et Jacques Sernas. A la suite d'un vol, un jeune homme est condamné par le père de son amie.  
CBAFT—Fin des émissions

## MERCREDI

### 5 décembre

- 12.00—Musique  
12.55—Téléjournal  
CBOFT—Nouvelles
- 1.00—Long métrage  
"Destination Gobi". Voir mardi, 11 heures.
- 3.00—Votre cuisine, Madame  
Les recettes de Claire Primeau.
- 3.15—Votre enfant, Madame  
Les enfants à travers le monde. Animatrice : Françoise Faucher. Texte d'Anne-Marie Malavoy. Aujourd'hui : les enfants en Suède. Invitée : Françoise Gaudet-Smet.
- 3.30—Le Temps de vivre  
Comment choisir les premières pièces d'une collection d'œuvres d'art, avec Guy Robert. — Jean-Paul Jeannotte : "Offrande" (Hahn), "Green" (Fauré) et "Green" (Debussy). — "La Mort dans l'âme" de Claude Jasmin. — Les cours de sciences domestiques, avec la R.S. Sainte-Solange, de l'Université d'Ottawa.
- 4.00—Bobino
- 4.30—La Boîte à Surprise
- 5.00—Le Courrier du Roy  
Les aventures de Michel Le Neuf, courrier du Roy, et de son jeune compagnon indien, Kiwi, durant une période troublée de l'histoire de la Nouvelle-France. Avec Albert Millaire et Jean-Pierre Morel. Texte de Réginald Boisvert.
- 5.30—Le Grand Duc
- 6.00—Ce soir ou jamais  
Le magazine quotidien. Avec Jean Duceppe et Pierre Chouinard.
- 6.10—CBOFT—Nouvelles locales
- 6.20—CBOFT—Ce soir ou jamais
- 7.00—CBOFT—A vue d'oeil
- 7.30—Adèle
- 8.00—Le Pain du jour  
Téleroman de Réginald Boisvert. M. Mathon rend visite à un Charles Dequire assez réticent. Le candidat à la mairie se rend ensuite à la cabane où se cache le fils du boulangier. Mais quelqu'un l'a précède.
- 8.30—Dans les rues de Québec
- 9.00—Arrêtez-les  
De nombreux vols sont commis dans les grands magasins à l'époque de Noël. L'épouse d'un policier est injustement arrêtée.  
CBOFT—Dernier recours
- 9.30—Droit de cité  
Les assemblées de la Commission scolaire. Peu de contribuables assistent aux assemblées de la Commission scolaire. Des personnes de Sherbrooke, de Windsor et de Saint-Constant donnent leurs opinions.
- 10.00—Téléjournal
- 10.15—Commentaire
- 10.23—Nouvelles sportives
- 10.30—Présence de l'art  
Le cinéma. Texte de Gilles Sainte-Marie (2e émission).
- 11.00—CBFT—Cinéma  
"Mademoiselle", comédie dramatique, avec Ilse Werner, Eric Frey et Anne-Marie Holtz. Le roman d'une jeune fille, employée comme gouvernante dans une famille de riches industriels.  
CBOFT—Cinéma  
"La Fille de la nuit".  
CBAFT—Fin des émissions

## JEUDI

### 6 décembre

- 12.00—Musique  
12.55—Téléjournal  
CBOFT—Nouvelles
- 1.00—Long métrage  
"J'ai choisi l'amour", comédie de Mario Zampi, avec Renato Rascel et Marisa Pavan. Un fonctionnaire russe arrive à Venise. Une série d'événements imprévus lui font trouver l'amour et la liberté.
- 3.00—Votre cuisine, Madame  
Les recettes de Germaine Gloutnez. Aujourd'hui : le bûcher d'asperges, les pommes de terre parisiennes et la salade au roquefort.
- 3.15—Votre enfant, Madame  
Le manque d'autorité de certains pères de famille. Invités : Dr Yvon Gauthier, psychiatre. Recherches : Berthe Lavoie. Animatrice : Françoise Faucher.
- 3.30—Casse-tête  
Identification d'un personnage à l'aide d'une photo reconstituée au fur et à mesure que les indices le permettent. Les deux équipes sont constituées chacune de trois membres recrutés dans une même famille. Avec Jean-Paul Nolet, Janine Paquet et Huguette Laporte. Documentation : Jean Laforest.  
CBOFT—A la carte
- 4.00—Bobino
- 4.30—La Boîte à Surprise
- 5.00—Roquet, belles oreilles  
Dessins animés pour les enfants.
- 5.30—Pépinot  
Au temps de la Grèce antique, le roi Pas-de-pouce doit choisir un mari pour sa fille Capucine.
- 6.00—Ce soir ou jamais  
Le magazine quotidien. Avec Michelle Tissevre et Jean Rafa.
- 6.10—CBOFT—Nouvelles locales
- 6.20—CBOFT—Ce soir ou jamais
- 7.30—La Famille Stone  
Avec Donna Reed.
- 8.00—Filles d'Ève  
Téleroman de Louis Morisset. Gilberte est prise au piège. Avec Gisèle Dufour, Madeleine Langlois, Christian Delmas, Denis André et Roger Sinclair.
- 8.30—Zéro de conduite  
Une émission de variétés comprenant des sketches humoristiques, des chansons et des parodies, mettant en vedette Paul Berval, Denis Drouin et Olivier Guimond, avec Amulette Garneau. Invitée : Yolanda Lisi.
- 9.00—Jeudi-théâtre  
"La Mort dans l'âme", de Claude Jasmin. Distribution : François Tassé, Gilles Pelletier, Catherine Bégin, Pierre Boucher, Gérard Poirier, Pierre Gibouay, Paul Hébert, Paul Guévremont, Bertrand Gagnon et Robert Desroches.
- 10.00—Téléjournal
- 10.15—Commentaire
- 10.23—Nouvelles sportives
- 10.30—Votre courrier
- 11.00—CBFT—Cinéma  
"Mitsou ou Comment l'esprit vient aux filles", comédie de moeurs de Jacqueline Audry d'après le roman de Colette, avec Danielle Delorme, Fernand Gravey et François Guérin. Vedette dans un cabaret de Montmartre, Mitsou s'éprend d'un lieutenant qu'elle a connu, grâce à une camarade.  
CBOFT—Cinéma  
"Ce soir ou jamais", comédie sentimentale, avec Anna Karina et Claude Rich.  
CBAFT—Fin des émissions

## VENDREDI

### 7 décembre

- 12.00—Musique  
12.55—Téléjournal  
CBOFT—Nouvelles
- 1.00—Long métrage  
"Mitsou ou Comment l'esprit vient aux filles". Voir jeudi, 11 heures.
- 3.00—Votre cuisine, Madame  
Les recettes de Germaine Gloutnez. Aujourd'hui : bombe glacée et arbre de Noël. — Le courrier.
- 3.15—Votre enfant, Madame  
Le courrier, avec Françoise Faucher.
- 3.30—L'Éternel Féminin  
Le "joual", avec Lucie de Vienne. — Suggestions de petits cadeaux des Fêtes, avec Marie-Eve Liénard. — La valse, avec Jean et Charlotte Durand. Animatrice : Nicole Germain.
- 4.00—Bobino
- 4.30—La Boîte à Surprise
- 5.00—Les Enquêtes Jobidon  
"La Boule de cristal". Jobidon reçoit la visite d'un petit homme craintif qui avoue s'être fait voler son portefeuille en allant voir une tireuse de cartes.
- 5.30—CF-RCK  
"L'Embuscade". Un bagnard qui vient d'être libéré recherche, pour se venger, le témoin qui l'a fait condamner quelques années auparavant.
- 6.00—Ce soir ou jamais  
Le magazine quotidien. Animateurs : Fernand Seguin et Normand Hudon.
- 6.10—CBOFT—Nouvelles locales
- 6.20—CBOFT—Ce soir ou jamais
- 7.30—Denis, la petite peste  
Les aventures de Denis, avec Jay North.  
CBOFT—Perspective
- 7.45—CBOFT—Hebdo-sports
- 8.00—La Balsamine  
Téleroman de Jean Filiatrault. Jacqueline explique son nouveau projet à sa mère. Bastien reçoit la visite de celle-ci et lui fait part de ses soucis. Pour la première fois, Charles traite sa femme durement.
- 8.30—Cinéma international  
"Femmes damnées", drame social de Giuseppe Amato, avec Linda Darnell, Anthony Quinn et Giulietta Massina. Quatre pensionnaires d'une maison close tentent de se réhabiliter.
- 10.00—Téléjournal
- 10.15—Commentaire
- 10.23—Nouvelles sportives
- 10.30—Premier plan  
"Le Brésil". Par leur situation géographique et leur rôle économique et politique, quatre villes offrent, chacune, un aspect fondamental de la réalité brésilienne. Ce soir : Sao Paulo.
- 11.00—CBFT—Cinéma  
"Les Deux Vérités", drame passionnel de Léon Viola, avec Michel Simon, Michel Auclair, Valentine Tessier et Anna-Maria Ferrero. Une jeune fille ayant été assassinée, son amant s'accuse du crime et subit un procès mouvementé.  
CBOFT—Cinéma  
"Taxi de nuit", comédie musicale, avec Benjamino Gigli. Un chauffeur de taxi trouve un bébé dans sa voiture.  
CBAFT—Cinéma  
"Ainsi va mon coeur", comédie sentimentale, avec Myrna Loy et Don Ameche.

Sauf indication contraire, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBMT et à CBOT.

### Samedi 1er décembre

- 8.57—CBMT—Today on CBMT
- 9.00—CBMT—University Credit Course
- 9.30—Grey Cup Parade
- 11.00—CBMT—Moscow State Circus
- 12.00—Grey Cup Review
- 12.30—Grey Cup Game
- 4.30—Film
- 5.00—Kingfisher Cove  
Avec Pat Napier, Jean Marshall, soprano; Phyllis Ensher, harpiste; Carol Hughes, pianiste; Clarence Fleiger, baryton; orchestre, dir. David Woods.
- 5.30—Bugs Bunny
- 6.00—Country Time
- 6.30—U.N. Review  
Les principaux événements de la semaine aux Nations Unies, avec Tom Gould.
- 6.45—CBC TV News
- 7.00—The Beverly Hillbillies
- 7.30—The Nurses
- 8.30—Red River Jamboree  
Avec Stu Phillips, Peggy Neville, Jo Johansson, les Altanes, les Valley Beaux and Belles et les Selkirk Settlers.
- 9.00—Hockey  
CBMT—Chicago à Montréal.  
CBOT—Boston à Toronto.
- 10.15—Juliette  
Emission de chansonnettes, mettant en vedette Juliette, avec les Roméos, les Four Mice et l'Orchestre de Bill Isbister. Invitée: Pauline Julien.



Pauline Julien

- 10.45—CBMT—Film  
CBOT—Sports Unlimited
- 11.00—CBC TV News
- 11.10—CBMT—Final Edition  
CBOT—News and Sports Round-Up
- 11.15—CBMT—The Sports Shop
- 11.25—CBOT—Saturday Theatre
- 11.35—CBMT—Film Favourites  
"The Golditz Story", drame, avec John Mills et Eric Portman.

### Dimanche 2 décembre

- 9.25—CBMT—Today on CBMT
- 9.30—CBMT—University Credit Course
- 10.00—CBMT—Time for Sunday School
- 10.30—CBMT—This Is the Life
- 11.00—CBMT—Church Service  
Knox Crescent and Kensington Presbyterian Church.
- 11.45—CBOT—Billboard
- 12.00—CBMT—Comment and Conviction  
CBOT—Live and Learn
- 12.30—Speaking French  
Avec Jean-Paul Vinay et Rena Bernin.
- 1.00—Heritage

- 1.30—Country Calendar
- 2.00—NFL Football
- 4.30—St. Lawrence North  
"The Jean-Richard", La construction d'une goélette dans un village de la rive nord du Saint-Laurent.
- 4.57—CBC TV News
- 5.00—Citizens' Forum
- 5.30—American Musical Theatre
- 6.00—Walt Disney Presents  
"The Mooncussers", Des aventures de pirates (1re partie).
- 7.00—Hazel
- 7.30—Flashback
- 8.00—The Ed Sullivan Show  
Invités: Peggy Lee, Al Hirt, Jerome Hines et Maya Plisetskaya.
- 9.00—Bonanza
- 10.00—Close-Up  
L'artinite.
- 10.30—Quest  
"One Time Around": Hugh Hefner et la revue "Playboy".
- 11.00—CBC TV News
- 11.10—CBMT—Metroscope  
CBOT—Local News and Sports Round-Up
- 11.25—CBMT—Sports  
CBOT—Feature Film
- 11.30—CBMT—Shoestring Theatre  
"The Capital of Madagascar" de W. Brown.

### Lundi 3 décembre

- 12.53—CBOT—Billboard
- 1.00—CBOT—Afternoon Edition
- 1.05—CBMT—Today on CBMT
- 1.10—CBMT—News and Weather
- 1.15—CBMT—Montreal Matinee
- 1.55—CBOT—Noon Report
- 2.00—Chez Hélène  
Avec Hélène Baillargeon et Madeleine Kronby.
- 2.15—Nursery School Time
- 2.30—Misterogers
- 2.45—Friendly Giant
- 3.00—The Loretta Young Theatre
- 3.30—Take Thirty  
"Hot Water", jeu-questionnaire avec Anna Cameron et Paul Soles.
- 4.00—Scarlett Hill
- 4.30—CBMT—Ichabod and Me  
CBOT—Adventures of Rin Tin Tin
- 5.00—Razzle Dazzle
- 5.30—This Living World  
Les canards
- 6.00—CBMT—The Hathaways  
CBOT—News and Billboard
- 6.15—CBOT—Film
- 6.30—CBMT—Metro
- 6.45—CBC TV News
- 6.55—Sports
- 7.00—Seven-O-One  
Avec Percy Saltzman et Rex Loring.
- 7.30—Don Messer's Jubilee  
Avec Marg Osborne, Charlie Chamberlain, les Buchta Dancers et Don Messer et ses Islanders.
- 8.00—The Danny Thomas Show
- 8.30—The Garry Moore Show  
Invités: Dorothy Loudon et les comédiens Allen et Rossi.
- 9.30—Festival  
"An Evening with Mozart", avec Pierrette Alarie, Léopold Simoneau et le pianiste Malcolm Frager; orchestre dir. Josef Krips. Ouverture de "Don Juan"; "Deh, vieni non tardar"; "Il mio tesoro"; Concerto en do majeur pour piano et orchestre; "Fra gli amplessi"; extra. de "Così fan tutte".  
CBOT—Civic Elections
- 11.00—CBC TV News
- 11.15—Viewpoint
- 11.21—CBMT—Final Edition  
CBOT—Night Final and Sportstime
- 11.33—CBMT—Monday Night Revival  
"Sweethearts", comédie musicale, avec Jeannette MacDonald et Nelson Eddy.
- 11.38—CBOT—The Thriller

### Mardi 4 décembre

- 12.23—CBOT—Billboard
- 12.30—CBOT—Feature Film
- 1.05—CBMT—Today on CBMT
- 1.10—CBMT—News and Weather
- 1.15—CBMT—Montreal Matinee
- 1.55—CBOT—Noon Report
- 2.00—Chez Hélène
- 2.15—Nursery School Time
- 2.30—National School Telecasts  
"Portraits of Power", Aujourd'hui: Roosevelt.
- 3.00—The Loretta Young Theatre
- 3.30—Take Thirty
- 4.00—Scarlett Hill
- 4.30—CBMT—I Love Lucy  
CBOT—Ichabod and Me
- 5.00—Razzle Dazzle
- 5.30—Mike Mercury and His Super Car
- 6.00—CBMT—The Honeymooners  
CBOT—News and Civic Affairs
- 6.15—CBOT—Expedition
- 6.30—CBMT—Metro
- 6.45—CBC TV News
- 6.55—Sports
- 7.00—Seven-O-One
- 7.30—Our Man Higgins
- 8.00—Car 54, Where Are You?
- 8.30—Perry Mason  
"The Case of the Lurid Letter".
- 9.30—Front Page Challenge  
Participants: Betty Kennedy, Gordon Sinclair et Pierre Berton. Animateur: Fred Davis.
- 10.00—British Empire Games
- 10.30—The Lively Arts  
Le monastère dominicain Sainte-Marie-de-la-Tourette, près de Lyon en France, dont les plans ont été dessinés par Le Corbusier.
- 11.00—CBC TV News
- 11.15—Viewpoint
- 11.20—CBMT—Final Edition  
CBOT—Night Final and Sportstime
- 11.33—CBMT—Cinema Starlight  
Mrs. Miniver, drame, avec Greer Garson et Walter Pidgeon.
- 11.37—CBOT—British Movie Night

### Mercredi 5 décembre

- 12.53—CBOT—Billboard
- 1.00—CBOT—Afternoon Edition
- 1.05—CBMT—Today on CBMT
- 1.10—CBMT—News and Weather
- 1.15—CBMT—Montreal Matinee
- 1.55—CBOT—Noon Report
- 2.00—Chez Hélène
- 2.15—Nursery School Time
- 2.30—Misterogers
- 2.45—Friendly Giant
- 3.00—The Loretta Young Theatre
- 3.30—Take Thirty
- 4.00—Scarlett Hill
- 4.30—CBMT—Expedition  
CBOT—Casey Jones
- 5.00—Razzle Dazzle
- 5.30—Huckleberry Hound
- 6.00—CBMT—The Phil Silvers Show  
CBOT—News and Billboard
- 6.15—CBOT—Diplomatic Passport
- 6.30—CBMT—Metro
- 6.45—CBC TV News
- 6.55—Sports
- 7.00—CBMT—Weather  
CBOT—Seven-O-One
- 7.05—CBMT—Let's Face It  
CBOT—Reactions
- 7.30—CBMT—Film  
CBOT—Provincial Affairs
- 7.45—Mr. Fix-It
- 8.00—My Three Sons
- 8.30—Parade  
Avec Phil Ford et Mimi Hines.
- 9.00—Ben Casey, M.D.
- 10.00—CBC News Magazine
- 10.30—The Formative Years
- 11.00—CBC TV News
- 11.15—Viewpoint
- 11.20—CBMT—Final Edition  
CBOT—Night Final et Sportstime

- 11.33—CBMT—Movie Cavalcade  
"Flesh and Blood", drame, avec Richard Todd et Glynis Johns.
- 11.38—CBOT—The Gallant Men

### Jeudi 6 décembre

- 12.23—CBOT—Billboard
- 12.30—CBOT—Feature Film
- 1.05—CBMT—Today on CBMT
- 1.10—CBMT—News and Weather
- 1.15—CBMT—Montreal Matinee
- 1.55—CBOT—Noon Report
- 2.00—Chez Hélène
- 2.15—Nursery School Time
- 2.30—National School Telecasts  
Les écrivains. Aujourd'hui: Hugh MacLennan.
- 3.00—The Loretta Young Theatre
- 3.30—Take Thirty
- 4.00—Scarlett Hill
- 4.30—CBMT—I Love Lucy  
CBOT—Champion
- 5.00—Razzle Dazzle
- 5.30—Adventure  
"On Safari".
- 6.00—CBMT—The Ed Wynn Show  
CBOT—News and Civic Affairs
- 6.15—CBOT—Candid Camera
- 6.30—CBMT—Metro
- 6.45—CBC TV News
- 6.55—Sports
- 7.00—Seven-O-One
- 7.30—CBMT—Don't Call Me Charlie  
CBOT—High Time
- 8.00—The Defenders
- 9.00—Playdate  
"No Fixed Abode", de Clive Exton, avec Chris Wiggins, Jeremy Wilkin, Bill Glover, Alan Nunn et Glynne Morris.
- 10.00—Alfred Hitchcock Presents
- 11.00—CBC TV News
- 11.15—Viewpoint
- 11.20—CBMT—Final Edition  
CBOT—Night Final and Sportstime
- 11.33—CBMT—The Gallant Men
- 11.37—CBOT—Gunsmoke

### Vendredi 7 décembre

- 12.53—CBOT—Billboard
- 1.00—CBOT—Afternoon Edition
- 1.05—CBMT—Today on CBMT
- 1.10—CBMT—News and Weather
- 1.15—CBMT—Montreal Matinee
- 1.55—CBOT—Noon Report
- 2.00—Chez Hélène
- 2.15—Nursery School Time
- 2.30—Misterogers
- 2.45—Friendly Giant
- 3.00—The Loretta Young Theatre
- 3.30—Take Thirty
- 4.00—Scarlett Hill
- 4.30—CBMT—Expedition  
"Men Against Mountains": l'ascension du mont Lhotse, dans l'Himalaya.  
CBOT—Lone Ranger
- 5.00—Razzle Dazzle
- 5.30—Friday Island
- 6.00—CBMT—Pete and Gladys  
CBOT—News and Billboard
- 6.15—CBOT—Sports Huddle
- 6.30—CBMT—Metro
- 6.45—CBC TV News
- 6.55—Sports
- 7.00—Seven-O-One
- 7.30—Dickens and Fenster
- 8.00—Country Hoedown
- 8.30—True
- 9.00—The Tommy Ambrose Show  
Invités: Betty Robertson et les Halifax III.
- 9.30—Empire
- 10.00—CBMT—Candid Camera  
CBOT—Nightline
- 11.00—CBC TV News
- 11.15—Viewpoint
- 11.21—CBMT—Final Edition  
CBOT—Night Final and Sportstime
- 11.33—CBMT—Friday Premiere
- 11.38—CBOT—Great Movies

Cet horaire est établi à l'heure des Prairies.

**Samedi 1er décembre**

- 2.00—COURS TÉLÉVISÉS DE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL  
Economie politique. — Le roman en France
- 3.30—AM-STRAM-GRAM
- 4.00—COUCOU
- 4.30—A COMMUNIQUER
- 5.30—CONCERT  
Wolfgang Kander, flûtiste; orchestre, dir. Otto-Werner Mueller. Oeuvres de Mozart, de Gluck, de Michel Perrault et de Prokofiev.
- 6.30—NOUVELLES
- 6.45—VOTRE ENFANT, MADAME  
Les vitamines. — L'eau dans l'alimentation des nouveaux-nés.
- 7.00—LES UNS LES AUTRES  
L'enseignement religieux au cours secondaire.
- 7.30—WINSTON CHURCHILL  
Ce soir: la guerre en Méditerranée.
- 8.00—COMMENT DITES-VOUS ?
- 8.15—PARIS MUSIQUE
- 8.30—MICHELINE
- 8.45—LONG MÉTRAGE  
"Soeur noire", drame exotique réalisé par le R.P. Stéphane, o.m.i.
- 10.15—LES COUCHE-TARD
- 10.45—CINEMA  
"La Bataille de l'eau lourde", récit de l'action de partisans norvégiens pour empêcher les Allemands d'entrer en possession de l'eau lourde.

**Dimanche 2 décembre**

- 2.00—LES COURS TÉLÉVISÉS DE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL  
La phrase française. — Physique moderne.
- 3.30—LONG MÉTRAGE  
"Ce soir ou jamais", comédie sentimentale, avec Anna Karina et Claude Rich.
- 5.00—A L'HEURE DU CONCILE  
La liturgie.
- 5.30—L'HEURE DES QUILLES
- 6.30—DICTIONNAIRE-MAGAZINE
- 7.00—L'HOMME INVISIBLE  
"L'Envolée vers le néant".
- 7.30—PAPA A RAISON
- 8.00—EN HABIT DU DIMANCHE  
Une émission de variétés animée par Jacques Normand. Invités: Earl Grant, Aimé Major, Ginette Ravel et les danseurs Michel Conte et Eva Von Genzcy.
- 8.30—L'HEURE DU CONCERT  
Le Ballet espagnol Ximenez-Vargas.
- 9.30—LE MAI DE BORDEAUX  
L'Exposition de Bordeaux consacrée à l'art au Canada.
- 10.00—ACTUALITES POLITIQUES
- 10.30—CINEMA  
"L'Eternel Retour", adaptation de la légende de Tristan et Yseult par Jean Cocteau, réalisée par Jean Delannoy, avec Jean Marais et Madeleine Sologne.

**Lundi 3 décembre**

- 3.45—VOTRE CUISINE, MADAME
- 4.00—REVUE DE LA MAISON
- 4.30—BOBINO
- 5.00—LA BOÎTE A SURPRISE
- 5.30—RADISSON
- 6.00—MARCUS
- 6.30—NOUVELLES
- 6.45—SUR DEMANDE
- 7.00—LES TRAVAUX ET LES JOURS
- 7.30—MES TROIS FILS
- 8.00—LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT
- 8.30—LA POULE AUX OEUFS D'OR
- 9.00—DANS TOUS LES CANTONS  
Emission de folklore. Chansons et danses par les gens de la région de Saint-Joseph-de-Beauce.
- 9.30—TRIBUNE LIBRE
- 10.00—TEMPS PRESENT  
"Les Enfants du silence": Le problème de la surdité chez les enfants.
- 10.30—LES AFFAIRES DE L'ÉTAT  
Le Nouveau Parti démocratique.
- 10.45—CINEMA  
"Où sont vos enfants?", avec Jackie Cooper et Gale Storm. Une jeune fille est mêlée à une histoire de meurtre et d'attentat.

**Mardi 4 décembre**

- 3.45—VOTRE CUISINE, MADAME
- 4.00—ACTUALITES FEMININES
- 4.15—ILLUSIONS AMUSANTES
- 4.30—BOBINO
- 5.00—LA BOÎTE A SURPRISE
- 5.30—LA VIE QUI BAT  
Le raton laveur.
- 6.00—MON AMIE FLICKA
- 6.30—NOUVELLES
- 6.45—VOTRE ENFANT, MADAME
- 7.00—CAMERA 62
- 7.30—PLUS ON EST DE FOUS
- 8.00—JOIE DE VIVRE  
Téléroman de Jean Desprez.
- 8.30—EDITION SPECIALE
- 9.00—LE TEMPS DES COPAINS
- 9.30—INSOLENCES D'UNE CAMERA
- 10.00—CONFERENCE DE PRESSE
- 10.30—CINEMA  
"Les Gaietés de l'escadrille", comédie burlesque, avec Eddy Raimi, Raymond Bussières, Annette Poivre et Pauline Carton.

**Mercredi 5 décembre**

- 3.45—VOTRE CUISINE, MADAME
- 4.00—LE TEMPS DE VIVRE
- 4.30—BOBINO
- 5.00—LA BOÎTE A SURPRISE
- 5.30—LE COURRIER DU ROY
- 6.00—LE GRAND DUC
- 6.30—NOUVELLES
- 6.45—VOTRE ENFANT, MADAME  
Les enfants au Japon.
- 7.00—LE ROMAN DE LA SCIENCE  
"Volta".
- 7.30—ADELE
- 8.00—LE PAIN DU JOUR
- 8.30—DANS LES RUES DE QUÉBEC
- 9.00—ARRÊTEZ-LES
- 9.30—DROIT DE CITE  
La Commission scolaire et les parents.
- 10.00—PRÉSENCE DE L'ART  
Le cinéma.
- 10.30—CINEMA  
"Sergent Berry", comédie policière, avec Hans Albers.

**Jeudi 6 décembre**

- 3.45—VOTRE CUISINE, MADAME
- 4.00—CASSE-TÊTE
- 4.30—BOBINO
- 5.00—LA BOÎTE A SURPRISE
- 5.30—ROQUET, BELLES OREILLES
- 6.00—PEPINOT
- 6.30—NOUVELLES
- 6.45—VOTRE ENFANT, MADAME  
Le père.
- 7.00—SOIF DE DIEU
- 7.30—LA FAMILLE STONE
- 8.00—FILLES D'ÈVE
- 8.30—ZERO DE CONDUITE  
Emission de variétés, mettant en vedette Denyse Filiatrault et Dominique Michel. Invité: Paul Dupuis.
- 9.00—JEUDI-THEATRE  
"Le Dîner de famille", de Jean-Bernard Luc, avec Tania Fédor, Françoise Faucher, Monique Joly, Rose Rey-Duzil, Gérard Poirier, François Rozet, Camille Ducharme, François Cartier et Nicole Kerjean.
- 10.00—VOTRE COURRIER  
Les carrières para-médicales.
- 10.30—CINEMA  
"L'Enterrée vivante", drame sentimental, avec Milly Vitale et Paul Muller.

**Vendredi 7 décembre**

- 3.45—VOTRE CUISINE, MADAME
- 4.00—L'ÉTERNEL FEMININ
- 4.30—BOBINO
- 5.00—LA BOÎTE A SURPRISE
- 5.30—LES ENQUÊTES JOBIDON  
"L'Affaire du maharajah".
- 6.00—CF-RCK  
"Le Réfugié".
- 6.30—NOUVELLES
- 6.45—VOTRE ENFANT, MADAME
- 7.00—20 ANS EXPRESS
- 7.30—DENIS, LA PETITE PESTE
- 8.00—LA BALSAMINE
- 8.30—CINEMA INTERNATIONAL  
"La Planque", avec Mouloudji, Francis Blanche et Louise Carletti. Poursuivi par la Gestapo, un jeune résistant va chercher refuge dans une clinique psychiatrique.
- 10.00—PREMIER PLAN  
Le Brésil. Ce soir: Rio de Janeiro.
- 10.30—CINEMA  
"Antoine le magnifique", comédie sentimentale, avec Hans Moser. Un jeune comte est amoureux de la fille d'un paysan.

**Samedi 1er décembre**

- 12.00 — RÉSUMÉ (2 min.)  
TOURBILLON  
Jean Leccia et son orchestre, Yvette Horner, accordéoniste, Raymond Lefèvre et son orchestre.
- 1.00 — NOUVEAUX DISQUES  
Concerto no 1 en mi bémol majeur pour piano et orchestre (Liszt); Sviatoslav Richter et Orchestre symphonique de Londres, dir. Kiril Kondrachine.  
Extraits du "Devin du village" (Jean-Jacques Rousseau); Janine Micheau, Nicolai Gedda, Michel Roux et orchestre, dir. Louis de Froment.  
Un mouvement de la Symphonie no 3 (Beethoven); Orchestre philharmonique de Berlin, dir. Karl Böhm.



Janine Micheau

- 2.00 — RADIO-JOURNAL (2 min.)  
OPÉRA  
"Manon" (Massenet); Victoria de los Angeles et Marthe Serres, soprano; Henri Legay et René Hérent, ténors; Michel Denis et Jean Borthayre, barytons; Choeurs et Orchestre du Théâtre national de l'Opéra-Comique, dir. Pierre Monteux.
- 5.55 — INTERLUDE
- 6.00 — RADIO-JOURNAL
- 6.15 — RÉSUMÉ (2 min.)  
EN DÎNANT
- 7.00 — CHANSONNETTES  
Mélodies inspirées de thèmes classiques.
- 8.00 — CONCERT  
Ouverture dans le style italien (Schubert); Orchestre de la Société des concerts du Conservatoire, dir. Jacques Bazire.  
Symphonie no 4 en la, "Italienne" (Mendelssohn); Orchestre Philharmonia, dir. Otto Klemperer.  
8.35—"Harold en Italie" (Berlioz); Heinz Kirchner, altiste, et Orchestre philharmonique de Berlin, dir. Igor Markévitch.  
9.15—Sérénade italienne (Wolf); le Quatuor Barchet.  
"Les Pins de Rome" (Respighi); Orchestre symphonique de la N. B.C., dir. Arturo Toscanini.  
9.45—"Caprice italien" (Tchaikovsky); Orchestre national de Vienne, dir. Maurice Abravanel.  
10.00—"Impressions d'Italie" (Gustave Charpentier); Orchestre de l'Opéra de Paris, dir. Louis Fourestier.  
"Fêtes romaines" (Respighi); Orchestre de Philadelphie, dir. Eugène Ormandy.
- 11.00 — RÉCITAL  
Festival de Salzbourg, Wilhelm Backhaus, pianiste: Sonate no 32 en mi bémol majeur (Haydn) et Sonate en do majeur, K. 550 (Mozart).
- 11.30 — MODERATO CANTABILE  
Sarabande de la 2e Suite pour orchestre (Bach).  
Largo du Concerto grosso no 8 en sol mineur (Vivaldi).  
Adagio du Quatuor, op. 9 no 6 (Haydn).  
"Le Cygne" (Saint-Saëns).  
Berceuse, op. 16 (Fauré).  
"La Maja dolorosa" et intermezzo de "Goyescas" (Granados).

**Dimanche 2 décembre**

- 12.00 — RÉSUMÉ (2 min.)  
MUSIQUE SACRÉE  
Cantates "Herr, nun lasst du deinen Diener", "Quemadmodum desiderat cervus" et "Lobe den Herrn mein Seele" (Buxtehude).  
Messe "Pange lingua" (Josquin des Prés); Ensemble Pro Musica antiqua de Bruxelles, dir. Safford Cape.
- 1.00 — DU PAYS DE FRANCE  
Aimée van de Wiele, clavciniste: "Tombeau de M. Blancrocher", Sarabande, Canarie, Chaconne et Pavane (Couperin).  
"Te Deum" (Berlioz); Albert Vollenor, ténor, Choeurs et Orchestre de la R.T.F., dir. Pierre-Michel Le Conte.  
2.00—Rhapsodie pour orchestre (Pierre-Max Dubois); Orchestre de chambre de la R.T.F., dir. Eugène Bigot.  
2.30—Janine Micheau, soprano, et S. Billiet, pianiste. Huit poèmes de Guillaume Apollinaire (Jean Rivier): "Automne", "Clotilde", "L'Adieu", "Aubade", "Départ", "Linda", "Les Saltimbanques" et "Les Cloches".  
2.45—Théâtre. "La Question d'argent" (Alexandre Dumas fils); René Clermont, Raoul Marco, Roland Bourdin, Valle Vaidy, Jean Clarens, André Burgère, Madeleine Geoffroy, Catherine Brieu, Sylvie Delannoy et Françoise Delille.  
3.15—Musique populaire avec l'Orchestre de Camille Sauvage.
- 4.00 — COMÉDIES EN MUSIQUE  
"La Belle Hélène" (Offenbach); Liliane Berton, Willy Clément, Deva Dassy, Bernard Demigny, Claude Devos, Aimé Domiat, Duvalois, Gaston Rey, Michel Roux, Choeur Raymond Saint-Paul et Orchestre des concerts Lamoureux, dir. Jules Gressier.
- 5.00 — MUSIQUE D'AVANT 1800  
Festival de Chimay.  
Orchestre de chambre de Paris, dir. Paul Kuentz.  
Concerto en ré mineur pour hautbois, cordes et clavecin, op. 8 no 9 (Vivaldi); soliste: Maurice Bourgue.  
Concerto en mi bémol majeur pour piano et cordes, K. 271 (Mozart); soliste: Alexandre Sellier.  
Concerto en fa majeur pour flûte, cordes et clavecin, op. 10 no 5 (Vivaldi); soliste: Christian Lardé.
- 6.00 — RADIO-JOURNAL
- 6.15 — RÉSUMÉ (2 min.)  
EN DÎNANT
- 7.00 — CHANSONNETTES  
Jacqueline François et les Compagnons de la chanson.
- 8.00 — CONCERT  
"Symphonie pour les couchers du roy" (Lullu); Collegium musicum de Paris, dir. Roland Douatte.  
Concerto en la majeur pour clarinette et orchestre, K. 622 (Mozart); Robert Marcellus et Orchestre de Cleveland, dir. George Szell.  
8.50—Edith Farnadi, pianiste: "Soirées de Vienne" (Liszt).  
9.50—Symphonie no 7 en mi (Bruckner); Orchestre Philharmonia, dir. Otto Klemperer.
- 11.00 — JAZZ EUROPÉEN  
Festival de jazz de Francfort.  
Quatuor Egon Christmann: "Oleo", "Weird Blues" et "It's You or No One".  
Gütz Wendlandt Combo: "Marihuana", "Blue Behr" et "Siam".
- 11.30 — MODERATO CANTABILE  
Emission consacrée à Mozart.  
2e mouvement du Concerto pour flûte et harpe.  
Andante cantabile de la Sonate no 7 en do majeur, K. 309.  
Romance larghetto du Concerto no 3 pour cor et orchestre, K. 417.  
Larghetto du Concerto en do mineur pour piano et orchestre.

## AUX AMATEURS DE JAZZ: "TEMPO"



■ Musique de notre temps, rythme particulièrement aimé des jeunes, le jazz n'encombre pas les ondes de la télévision. Aussi tous les amateurs de jazz seront-ils ravis de voir, au réseau français de télévision de Radio-Canada, le dimanche 2 décembre à 8 heures du soir, une demi-heure de *Tempo* consacrée au jazz.

Roger Barbeau, réalisateur de *Tempo*, nous disait récemment: « Nous aurons quatre émissions de cette brève série au cours de la saison. Une a déjà été réalisée. La seconde sera celle du 2 décembre. Les deux autres seront présentées d'ici le printemps. »

L'émission du 2 décembre offrira aux amateurs de jazz un programme composé de musique instrumentale, de chant choral et de danses.

Roger Barbeau a invité à *Tempo* le trio de Mitchell Ruff formé d'une basse, d'un piano et d'une batterie. Les musiciens de Mitchell Ruff joueront des airs connus de jazz, des improvisations dans le style propre à cette musique ainsi que des arrangements de Serge Garant, qui a également écrit une musique originale pour cette émission.

La partie vocale de *Tempo* a été confiée à Roland Séguin et à son quintette. Artiste accompli, pianiste, compositeur, comédien à l'occasion, très apprécié des Québécois alors qu'il chantait avec sa femme, Roland Séguin a souvent dirigé des chœurs à la radio et à la télévision. À *Tempo* le 2 décembre, le Quintette de Roland Séguin chantera *Avec ces yeux-là*, *Mysty*, ainsi que *L'amour est dans la rue* (*On the Street where you live*), extrait de la célèbre comédie musicale *My Fair Lady*.



Une émission de jazz étant presque inconcevable sans danse, Roger Barbeau a songé au chorégraphe Jack Ketchum et à ses danseurs pour *Tempo* du 2 décembre. Brillant chorégraphe et danseur, Jack Ketchum a souvent été invité aux émissions de variétés de la télévision. Il a réglé lui-même la chorégraphie des danses qu'il interprétera avec les membres de sa troupe à l'émission *Tempo*.

Pour présenter cette émission spéciale aux téléspectateurs de Radio-Canada, le réalisateur de *Tempo* a fait appel au talent de Michel Garneau. Celui-ci est reconnu en effet, parmi les annonceurs de la radio et de la télévision, comme un spécialiste de la musique de jazz. Michel Garneau connaît très bien le jazz. Il s'y intéresse et l'aime beaucoup et il saura sans doute faire partager son goût et son admiration aux téléspectateurs de Radio-Canada.

## L'ACTUALITÉ SPORTIVE COMMENTÉE



■ À compter du jeudi 6 décembre, le réseau français de radio inaugurera une nouvelle série d'émissions intitulée *Hebdo-sports* et consacrée à l'actualité sportive partout dans le monde, aussi bien en Australie, en Europe, aux États-Unis, au Canada qu'à Montréal.

Réalisée par Jean-Paul Lamy, du Service des reportages sportifs, cette série sera animée par un de nos reporters les plus compétents et les plus dynamiques, Richard Garneau; à l'occasion, René Lecavalier, Jean-Maurice Bailly et Raymond Lebrun participeront à cette série.

*Hebdo-sports* se propose de relater durant un quart d'heure chaque semaine les principaux événements survenus dans le monde du sport, qu'il s'agisse de hockey, de ski, de patinage, de football, de tennis ou de tout autre sport. Championnats et concours provinciaux, nationaux ou mondiaux, auront leurs échos à cette émission où seront invités les organisateurs sportifs tout autant que les champions athlétiques. Désormais, les auditeurs du réseau français seront mis au courant de tout ce qui se passe dans le monde en ce domaine. Grâce aux interviews, ils connaîtront la voix et les émotions des grands vainqueurs. Par les commentaires de nos reporters, ils sauront, de semaine en semaine, les conditions et les résultats des principales compétitions qui se déroulent dans le monde.

Comme il se doit, René Lecavalier entretiendra les auditeurs d'*Hebdo-sports* de tout ce qui touche au

hockey, dans la ligue métropolitaine comme dans la ligue provinciale ou dans la ligue nationale. Richard Garneau sera le spécialiste du ski. On sait que ces jours-ci, il assistait aux Jeux de l'Empire qui se déroulaient cette année à Perth, en Australie. Il sera, pour nous, le reporter du Kandahar et du Championnat canadien de ski au mont Tremblant. En leur temps, il nous rapportera les résultats des concours de patinage de fantasia et ceux des Jeux panaméricains de Sao Paulo.

Ainsi, toute l'actualité sportive aura son écho à *Hebdo-sports*, le jeudi soir à 7 h. 15.

## LA SEMAINE À RADIO-CANADA

LES SERVICES D'INFORMATION  
SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

C.P. 6000, Montréal  
(Tél.: 868-3211)

Rédacteur en chef: Charles Thurber

Abonnement: \$3 par année  
(États-Unis: \$4)

Les articles et renseignements publiés dans "La Semaine à Radio-Canada" peuvent être reproduits librement sauf indication contraire. Dans le cas d'un texte où le nom de Radio-Canada n'est pas mentionné, on est prié d'indiquer la provenance de cet article.

Le Ministère des postes à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de la deuxième classe de la présente publication.

Port payé à Montréal.

Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.